ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΤΗ 26 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1970	ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 50

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 446

Περὶ κυρώσεως τῆς ὑπογραφείσης ἐν Βελιγραδίῳ τὴν 7ην Δεκεμβρίου 1968 Κτηνιατρικῆς Συμβάσεως μεταξὺ τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Σοσιαλιστικῆς Ὁμοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γιουγκοσλαυΐας.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Κυροῦται καὶ ἔχει ἰσχὺν νόμου ἡ ὑπογραφεῖσα ἐν Βελιγραδίῳ τὴν 7ην Δεκεμβρίου 1968 Κτηνιατρικὴ Σύμβασις μεταξὺ τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Σοσιαλιστικῆς Ὁμοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γιουγκοσλαυΐας, ἧς τὸ κείμενον μετὰ τῶν συνοδευόντων ταύτην ὑποδειγμάτων πιστοποιητικῶν, ἕπονται ἐν Γαλλικῷ πρωτοτύπῳ καὶ Ἑλληνικῇ μεταφράσει. αἱ δὲ διατάξεις αὐτῆς ἀποκτοῦν ἰσχὺν Νόμου ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως, πλὴν ἂν ἐν τῇ Συμβάσει ὁρίζεται ἄλλως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 10 Φεβρουαρίου 1970

Ἐν Ὀνόματι τοῦ Βασιλέως
Ο ΑΝΤΙΒΑΣΙΛΕΥΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΖΩΙΤΑΚΗΣ

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ
Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ
Γ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ Α'
ΣΤΥΛ. ΠΑΤΤΑΚΟΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ Β'
ΔΗΜ. ΠΑΤΙΛΗΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ
ΝΙΚ. ΜΑΚΑΡΕΖΟΣ, ΠΑΝΑΓ. ΠΙΠΙΝΕΛΗΣ, ΗΛ. Γ. ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΔΑΜ. ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΣ, ΛΟΥΚ. ΠΑΤΡΑΣ, ΙΩΑΝ. ΑΓΑΘΑΓΓΕΛΟΥ, ΕΜΜ. ΦΘΕΝΑΚΗΣ, ΙΩΑΝ. ΧΟΛΕΒΑΣ, ΙΩΑΝ. ΠΑΠΑΒΑΑΧΟΠΟΥΛΟΣ, ΚΩΝΣΤ. ΚΥΠΡΑΙΟΣ, ΕΠΑΜ. ΤΣΕΛΛΟΣ, ΑΠΟΣΤ. ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, ΚΩΝΣΤ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ, ΠΑΝΑΓ. ΤΖΕΒΕΛΕΚΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΑΛΛΗΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 12 Φεβρουαρίου 1970

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΗΛΙΑΣ Γ. ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

CONVENTION VETERINAIRE

entre

Le Gouvernement du Royaume de Grèce et le Gouvernement de la République Socialiste Fédérative de Yougoslavie.

Le Gouvernement du Royaume de Grèce et le Gouvernement de la République Socialiste Fédérative de Yougoslavie désirant assurer le bon état de santé du fonds de bétail et surtout de la santé publique, ainsi que de faciliter le trafic mutuel des animaux, des viandes et d'autres produits d'origine animale et d'approfondir la collaboration dans le domaine vétérinaire, sont convenus de ce qui suit :

Article 1.

Les Parties Contractantes se sont mises d'accord de soumettre à un contrôle vétérinaire et sanitaire aux points et stations frontières de passage par voie ferrée et routière, ainsi que voie aérienne et maritime, ci-après énumérés, toute importation, exportation et transit d'animaux, de produits et d'abats d'origine animale, ainsi que de fourrage et d'objets qui peuvent transmettre des épizooties et des zoonoses.

Pour le Royaume de Grèce

A — Stations frontières de passage par voie ferrée
1. Idomeni
2. Neos Kafkassos

B — Points frontiers de passage par voie routière
1. Evzoni
2. Niki

C — Ports maritimes
1. Patras
2. Le Pirée
3. Thessaloniki

D — Ports aériens
1. Athènes
2. Thessaloniki

Pour la RSF de Yougoslavie :

A — Stations frontières de passage par voie ferrée
1. Gevgelia
2. Kremenica-Bitola

B — Points frontiers de passage par voie routière
1. Gevgelia-Bogorodica
2. Medzidlia

C — Ports maritimes
1. Bar
2. Koper
3. Plocé
4. Rijeka

5. Split
6. Dubrovnik
7. Zelenika

D — Ports aériens

1. Beograd
2. Ljubljana
3. Sarajevo
4. Skopje
5. Zagreb
6. Titograd
7. Dubrovnik

Les vétérinaires autorisés yougoslaves et grecs sur leurs territoires respectifs effectueront le contrôle vétérinaire et sanitaire.

Les points et stations frontières de passage par voie ferrée et routière ainsi que par aérienne et maritime, prévus pour y effectuer le contrôle vétérinaire et sanitaire, peuvent être changés, en cas de besoin, mais avec l'accord préalable des deux Parties Contractantes.

Article 2.

1. Les solipèdes d'élevage et de boucherie seront accompagnés au cours de leur transport vers le pays destinataire d'un certificat sanitaire conforme au modèle 1 de l'Annexe.

Ce certificat peut être collectif pour un soul moyen de transport.

Les animaux sont identifiés par une marque à l'oreille qui porte les lettres utilisées pour l'identification des véhicules du pays d'origine dans le trafic international.

2. Les animaux d'élevage des espèces bovine, ovine, caprine et porcine seront accompagnés d'un certificat sanitaire conforme au modèle 2 de l'Annexe.

Dans ce certificat, qui peut être collectif, on doit inscrire les marques qui sont soit tatouées sur l'oreille même de l'animal, soit imprimées sur une plaquette numérotée attachée à l'oreille.

3. Les animaux de boucherie des espèces bovine, ovine, caprine et porcine sont accompagnés d'un certificat sanitaire confoerme au modèle 3 de l'Annexe.

4. Les oiseaux domestiques, sauvages et gibier seront accompagnés d'un certificat sanitaire conforme au modèle 4 de l'Annexe.

5. Les ruminants sauvages et les sangliers seront accompagnés d'un certificat sanitaire conforme au modèle 5 de l'Annexe attestant la bonne santé des animaux et qu'ils proviennent d'une localité qui :

a) était depuis au moins six semaines libre d'épizooties transmissibles à ces espèces d'animaux ;

b) distants de plus de 30 Kms de chaque foyer d'infection de fièvre aphteuse ainsi que de peste porcine.

Ce certificat doit être délivré au plus tôt trois jours avant l'expédition des animaux.

6. Les rongeurs domestiques et sauvages seront accompagnés d'un cerificat sanitaire conforme au modèle 6 de l'Annexe, attestant la bonne santé des animaux.

En outre, ce certificat doit attester :

a) pour les lapins : qu'ils proviennent d'une région libre myxomatose et de tularémie ;

b) pour les lièvres, qu'ils étaient capturés dans une région libre depuis au moins six mois de tularémie et que dans la même période de temps et dans une zone de 50 kms cette maladie n'a pas été constatée.

Chaque lièvre doit porter sur l'oreille — soit tatouées, soit imprimées sur une plaquette attachée a l'oreille — les lettres qui dans le trafic international servent d'identification des véhicules du pays d'origine.

7. Les chiens doivent être accompagnés d'un certificat vétérinaire attestant qu'ils ont été vaccinés contre la rage au moins 15 jours et au plus 12 mois avant l'expédition

Article 3.

La viande, les abats et les issues commestibles, frais, refroidis ou congélés des animaux domestiques des espèces bovine, ovine, caprine, porcine et chevaline doivent être préparés dans des abattoirs autorisés pour l'exportation par les organes centraux vétérinaires du pays exportateur et agréés par le service vétérinaire du pays importateur et accompagnés d'un certificat sanitaire conforme au modèle 7 de l'Annexe.

Sont considérés comme abats les organes suivants :

pour les espèces bovine, ovine, caprine, porcine et chevaline : cervelles, coeurs, langues, pieds, poumons, queues, rates, rognons, thymus et têtes.

Sont considérés comme issues : boyaux, cartilages et nerfs de tous les animaux ci-dessus mentionnés, ainsi que le sang, excepté celui de porcs.

Viandes fraîches sont les viandes qui n'ont été soumises à aucun traitement modifiant de facon irréversible leurs caractères organoleptiques et physico-chiamiques. Les viandes simplement réfrigérée sont congélées sont des viandes fraîches.

Article 4.

Les viandes fraîches pourront être expédiées dans les conditions suivantes :

1. Viandes bovines.

a) animaux dépouillés, entiers ou divisés en moitiés ou quartiers, avec os ;

b) quartiers arrières, prolongés jusqu'à la région sacrale et lombaire, avec os :

c) cuisses, avec os :

d) quartiers avants sans région lombaire, avec os :

e) quartiers désossés :

f) cuisses désossées :

g) jambes avec os ou désossées :

h) aloyaux (région lombaire et sacrale) avec os ou désossées :

i) filets :

j) queues avec os :

2. Viandes porcines.

a) animaux dépouillés ou non, divisés en moitiés, avec sans lard, avec os et jambons et épaules avec os ;

b) épaules désossées ;

c) jambons désossés ;

d) carrés (région dorso-lombaire) avec os ;

e) aloyaux (région lombaire et sacrale) désossés et divisés en filets et contre-filets ;

f) parties antérieures de l'èchine (région de la nuque) avec os ou désossées ;

g) pieds avec os ;

h) poitrines avec os ou désossées ;

i) lard.

3. Viandes ovines et caprines.

a) animaux dépouillés, entiers ou divisés en moitiés, avec os ;

b) gigots avec os ;

c) épaules avec os ;

d) carrés (région dorse-lombaire) avec os ;

e) selles avec os.

Article 5.

Les viandes fraîches doivent être obtenues dans un abattoir autorisé et contrôlé par le pays exportateur et agréé par le pays importateur : Lorsqu'il s'agit de viandes désossées ou de morceaux plus petits que les quartiers, elles doivent être découpées dans un atelier de découpe également autorisé et contrôlé. Les abattoirs et les ateliers de découpe sont dotés d'un numéro d'autorisation vétérinaire : la liste des abattoirs et des ateliers de découpe et leurs numéros d'autorisation ainsi que tout changement survenu seront les objets de communication officiellle entre les deux services vétérinaires centraux. Le numéro de l'abattoir ou de l'atelier de découpe doit figurer en chiffres parfaitement

lisibles sur l'estampille à l'aide de laquelle sont marquées les viandes.

Le pays importateur peut exiger un estampillage spécial pour la distinction des catégories de viandes importées.

Les viandes fraîches doivent être transportées dans des vèhicules frigorifiques assurant une température de 0 à + 6 degrés C pendant toute la durée du transport. Ces véhicules ne peuvent transporter que le poids répondant à leur capacité de charge. En ce qui concerne les viandes congélées, elles doivent être accompagnées d'un certificat attestant qu'elles ont été conservées sous une température au moins moins 16 degrés C et transportées dans des véhicules qui seront munis d'ici un an d'appareils thermographiques inscrivant pendant le transport la température qui ne dépassera pas moins 10 degrés C pour la viande et moins 12 degrés C pour la volaille. Dans les véhicules les viandes refroidies doivent être transportées suspendues, à l'exception des viandes congélées emballées de la facon suivante ;

a) viandes congélées avec os : enveloppe intérieure de gaze ou de mousseline et a l'extérieur de jûte ;

b) viandes désossées ou en morceaux inférieurs au quartiers : chaque morceau enveloppé dans du papier parchemin ou de la membrane plastique et les morceaux emballés dans des cartons ou des sacs en jute peuvent contenir plusieurs morceaux de la même base anatomique ou seulement les morceaux constituant une partie (quartier ou cuisse) ; dans ce cas aussi ils doivent être enveloppés dans du papier parchemin ou de la membrane plastique. A l'emballage doit être fixée une étiquette bien visible sur laquelle est empreinte la même estampille à l'aide de laquelle sont marquées les viandes et portant en outre les indications suivantes : désignation anatomique des morceaux et de l'espéce animale a laquelle appartiennent les morceaux, date d abattage et poids net. Un duplicata de cette étiquette doit être place à l'intérieur de chaque colis.

Article 6

Les viandes de volailles domestiques et sauvages et de gibier seront accompagnées au cours de leur transport du pays d'origine d'un certificat sanitaire conforme au modèle 8 de l'Annexe.

Ces viandes seront munies d'une ètiquette visée dans l'article 5 en ce qui concerne les autres viandes.

Article 7

Les conserves et les produits de viandes et de viscéres, ainsi que les extraits de viande et saindoux destinés à la consommation humaine seront accompagnés au cours de leur transport du pays d'origine d'un certificat sanitaire conforme au modèle 9 de l'Annexe.

Article 8

Les produits d'origine animale ne servant pas à la consommation humaine et les viscères destinés à utilisation industrielle seront accompagnés au cours de leur transport du pays d'origine d'un certificat sanitaire conforme au modèle 10 de l'Annexe.

Article 9

Les oeufs avec ou sans coquille et leurs produits seront accompagnés d'un certificat sanitaire conforme au modèle 11 de l'Annexe, attestant que les oeufs proviennent de volaille indemne d'épizooties dont la notification est obligatoire.

Article 10

1. Les poissons et autres produits alimentaires à base de poissons, coquillages, écrevisses, et grenouilles doivent répondre aux exigences de la consommation humaine et ne doivent pas être contaminés par des matières radio - actives. Pendant leur transport seront accompagnés 'un certificat conforme à l'article 12 de l'Annexe.

2. Les poissons frais ou congélés doivent être entiers. Les Services vétérinaires officiels des Parties Contractantes détermineront les cas et conditions dans lesquelles les poissons peuvent être acceptés sans têtes, nageoires, queues et viscères ou préparés en filets.

3. Les poissons et autres produits alimentaires à base de poissons dans des boites ou dans d'autres récipients hermétiquement fermés, ou conservés, peuvent être importés à condition qu'ils aient été soumis à un procédé de sterilisation ou de conservation et qu' ils ne contiennent aucune matière dont l'utilisation est interdite par les prescriptions du pays destinataire. L'emballage doit de même répondre aux prescriptions du pays destinataire.

Article 11

Les certificats sanitaires prévus par cette Convention seront rédigés en langue du pays exportateur et traduits en langue francaise.

Article 12

Les moyens de transport utilisés pour les envois d' animaux, prévus par cette Convention, doivent être nettoyés et désinfectés avant le chargement et après le déchargement. Les Services vétérinaires centraux se communiqueront mutuellement les prescriptions concernant la désinfection des moyens de transport ainsi que les prescriptions relatives aux modes de chargement des animaux pour assurer leur protection et le contrôle vétérinaire.

Article 13

Le transit des animaux en provenance de pays tiers a travers le territoire de l'une des Parties Contractantes et destinés à l'autre est admis à la condition que le pays destinataire ait délivré préalablement l'autorisation d'importer les animaux en question. En cas de maladies contagieuses soumises à déclaration obligatoire l'autorisation de transit pourra être limitée aux transports effectués par chemin de fer après une communication préalable du Service vétérinaire central.

Article 14

Les expeditions qui ne répondent pas aux dispositions précédentes peuvent être refoulées ainsi que les animaux pour lesquels les inspecteurs vétérinaires compétents constatent au moment de passage de la frontière ou lors du débarquenemt au port maritime ou aérien qu' ils sont malades ou suspects d'une épizootie.

Le refoulement des animaux suspects ou contaminés se fera de la manière suivante :

a) dans le cas de peste bovine, de péripneumonie des bovins et caprins, de fièvre aphteuse, de peste équine et de peste porcine africaine tous les animaux transportés sont refoulés ;

b) dans le cas de peste porcine, de peste de volailles et de variole ovine, seront refoulés seulement les animaux qui se trouvent dans le wagon ou camion dans lequel l'infection a été constatée, à condition que tous les animaux et volailles aient été vaccinés ;

c) dans le cas d'autres maladies citées par la présente Convention, seront refoulés seulement les animaux qui montrent des symptômes de maladie ou des épreuves n'excluant pas une maladie.

Les vétérinaires compétents des frontières des deux Parties Contractantes doivent indiquer sur le certificat sanitaire la raison de refoulement et l'attester avec leur cachet et signature.

Dans les cas prévus au paragraphe c) les animaux, au lieu d'être refoulés, peuvent, sur demande de l'importateur ou de l'exportateur ou de l'exportateur intéressé et conformément aux prescriptions valables dans le pays ou le transport se trouve au moment du contrôle, être acceptés à condition qu'ils soient abattus à la station frontière ou à l'endroit de déchargement ; dans l'impossibilité de le faire, l'endroit d'abattage sera désigné par les autorités vétérinaires

Les viandes et produits de viandes provenant d' animaux ainsi abattus seront traités conformément aux prescriptions du pays dans lequel les animaux ont été abattus.

Si l'épizootie est constatée après l'entrée de l'envoi dans le pays destinataire, elle doit être designée dans un procès verbal fait de la part de l'inspecteur vétérinaire ou l'inspecteur vétérinaire autorisé.

Dans ce cas une copie du procès verbal doit être remise sans retard à l'organe vétérinaire central de l' autre Partie Contractante.

Article 15

En cas d'apparition de peste bovine, de peste équine, de peste porcine africaine, de fièvre aphteuse exotique, de péripneumonie des bovins et caprins sur le territoire de l'une des Parties Contractantes, l'autre Partie se réserve le droit d'interdire l'importation et le transit des ruminants, des porcs et des solipèdes et des produits provenant de ces espèces d'animaux de toute l'étendue du pays.

Dans le cas où la fièvre aphteuse du type classique aurait fait son apparition sur le territoire d'une Partie Contractante, cette Partie s'engage à suspendre immédiatement l'exportation au territoire de l'autre Partie, d'animaux réceptifs à cette maladie et de tous les produits et objets qui peuvent servir d'agents de transmission de l'épizootie du territoire contaminé.

Si l'une des Parties Constractantes aurait considéré que par la suite d'importation d'animaux réceptifs a la fièvre aphteuse et de leurs produits du territoire contaminé de l'autre Partie prend un caractère dangereux et menaçant son cheptel, se réserve le droit de convoquer les Services vétérinaires centraux des deux pays, afin d'examiner la situation et de prendre des mesures adéquates pour assurer la protection sanitaire des animaux de son territoire.

Le pays importateur peut exiger la vaccination des animaux de bouchorie contre les trois types, O, A, C de fièvre aphteuse.

Article 16

1) Les Parties Contractantes aideront le développement de la collaboration mutuelle scientifique et d' organisation dans le domaine vétérinaire, surtout par voie de :

a) l'échange d'expériences dans le domaine des sciences vétérinaires, ainsi que dans le domaine des études et du perfectionnement des cadres du service vétérinaire, y compris l'échange des plans et des programmes d'étude correspondants ;

b) l'échange des travailleurs scientifiques et d'autres travailleurs vétérinaires;

c) les communications mutuelles concernant l'organisation des progrès scientifiques vétérinaires et d' autres consultations importantes ;

d) les communications mutuelles concernant la publication des livres et des revues professionnelles et leur échange, dans le domaine vétérinaire ;

e) l'échange sur demande des prescriptions vétérinaires et informations concernant l'organisation du service vétérinaire.

2) Dans le but d'empêcher et de combattre les épizooties, les Organes vétérinaires centraux des Parties Contractantes s'engagent à :

a) s'informer mutuellement par voie télégraphique tous les 15 jours jusqu' à l'extinction de la contamination de chaque apparition de peste bovine, de péripneumonie de bovins et caprins, de fièvre aphteuse, de peste équine et de peste porcine africaine citant les noms des communes contaminées, nombre de basse-cours contaminées et d'animaux malades, ainsi que des mesures entreprises pour l'extinction de la contamination ; en ce qui concerne la fièvre aphteuse on doit citer les types de virus et le caractére de la maladie ;

b) envoyer sur demande de l'Organa vétérinaire central d'une Partie Contractante des information concernant les mesures entreprises pour prévenir et combattre les autres épizooties ;

c) échanger au moins une fois par mois le bulletin sur la situation des épizooties dont la déclaration est obligatoire, citant les communes d'aprés la division territoriale des Parties Constractantes ;

d) s'aider mutuellement dans la production et l' obtention des moyens nécessaires pour combattre les maladies et traiter les animaux ;

e) échanger au cas de besoin des souches de bactéries ou de virus pathogènes ;

f) développer la collaboration dans les recherches scientifiques des épizooties ainsi que des zoonoses ;

g) s'informer mutuellement sur les méthodes utilisées dans le diagnostique des épizooties et les mesures pour les combattre ;

h) s'informer sur les méthodes de contrôle des biomédicaments et autres produits pharmaceutiques utilisés dans le taitement des animaux ;

i) avoir des communications mutuelles et au besoin par contact personnel ou par voie télégraphique entre les inspecteurs vétérinaires dans les communes de la sone frontière, au plus tard 24 heures après l' apparition d'une épizootie prévue par cette Convention.

Article 17

Dans le but de faciliter l'application des dispositions de cette Convention les deux Parties Contractantes se sont mises d'accord que les représentants des Services vétérinaires centraux se rencontrent alternativement sur le territoire de la République Socialiste Fédérative de Yougoslavie et du Royaume de Grèce. Les Parties Contractantes considèrent utile que ces rencontres aient lieu chaque fois que le bessoin l'exige et au moins une fois tous les deux ans.

Article 18

Dans les cas de malentendu au point de vue d'interprétation ou d'application des dispositions de cette Convention, les Organes vétérinaires centraux des deux Parties Contractantes entreprendront par négociations directes les mesures pour résoudre ce malentendu. Si dans le délai de 30 jours ces organes n'arrivent pas à s'entendre, les Parties Contractantes tâcheront de trouver une solution par voie diplomatique.

Article 19

Les dispositions de cette Convention sont applicables également aux autres maladies, actuellement connues ou inconnues, et dont la trasmission pourrait présenter le danger sérieux pour les deux Parties Contractantes. Dans ces cas les Organes vétérinaires centraux concluront des arrangements nécessaires dans le cadre de cette Convention.

Article 20.

Cette Convention est sujette, conformément aux prescriptions existantes des deux Parties Contractantes à la ratification et elle entrera en vigueur le jour de l'échange des instruments de ratification, qui aura lieu à Athènes.

Avec l'entrée en vigueur de cette Convention cesse la validité des dispositions de l'Accord sur les épizooties, Annexe B du Traitè sur le commerce et la navigation, conclu entre le Royaume des Serbes, Croates et Slovènes et la République de Grèce, signé à Athènes le deux novembre mille neuf cent vingt sept et de l'Ar-

rangement concernant les épizooties entre la République Populaire Fédérative de Yougoslavie et le Royaume de Grèce, signé à Thessaloniki le deux février mille neuf cent cinquante deux.

Article 21.

Cette Convention sera valable pendant cinq ans à compter de la date de son entrée en vigueur.

Dans le cas où cette Convention n'est pas dénoncée un an avant son expiration, sa validité sera automatiquement prolongée avec la possibilité de dénonciation de la part de chaque Partie Contractante avec un préavis d'un an.

Dans le cas de dénonciation les dispositions de cette Convetion seront appliquées jusqu'à la fin de l'année civile dans laquelle expire le délai de dénonciation, prévu dans le prargraphe précédent.

Fait à Beograd le 7 décembre 1968 en deux exemplaires originaux en langue française.

Pour le Gouvernement du Royaume de Grèce
Dr Théodore ANALYTIS

Pour le Gouvernement de la République Socialiste Fédérative de Yougoslavie
Dr SAVA MIHAJLOVIC.

Pays exportateur
Ministère
Service vétérinaire

Modèle 1

CERTIFICAT SANITAIRE

solipèdes pour élevage et boucherie

I - Origine du bétail

Prénom, nom et adresse de l'expéditeur .....
(remarque facultative)
Prénom, nom et adresse de l'éleveur .....

II - Identification des animaux

Espéce	catégorie abattage élevage	race	sexe	marque et description
.....				
.....				

III - Moyens de transport

Wagon, camion, avion ou bateau * .....

IV - Informations sur la santé

Je soussigné (prénom et nom) .....
vétérinaire officiel certifie que les animaux désignés ci-dessus ont été aujourd'hui examinés et ils:

a) ne montrent aucun syptôme clinique de maladie;

b) séjournaient les dernières six semaines sur une ferme, libre de maladies contagieuses solipèdes, particulièrement de la dourine, de l'anémie contagieuse, de l'encéphalomyélite du cheval et de l'influenza catarrhale du cheval;

c) séjournaient plus de six mois, directement avant l'exportation, dans une ferme libre de morve et éloignée plus de 50 km de tout centre d'infection pendant les derniers six mois.

d) ont présenté un résultat négatif, à l'épreuve de fixation du complément effectuée 15 jours au plus avant l'exportation.

Fait à ..... date .....

Cachet officiel

Signature du vétérinaire.

* Noter - pour wagons et camions : le numéro, pour avions : numéro du vol, pour bateau : le nom et la compagnie maritime.

Remarque : Ce certificat doit être émis au plus tard trois jours avant l'envoi des animaux.

Pays exportateur
Ministère
Service vétérinaire

Modèle 2

CERTIFICAT SANITAIRE

bovins, moutons, chèvres et porcs pour élevage

I - Origine des animaux

Prénom, nom adresse de l'éleveur .....
(remarque facultative)
.....
Prénom, nom et adresse de l'expéditeur .....
.....

II - Identification des animaux

Espèce	Race	âge	Sexe	marque à l'oreille et description des animaux
.....				
.....				

III - Moyens de transport

Wagons, camion, avion ou bateau *

IV - Renseignements sanitaires

Je soussigné (prénom, nom) .....
vétérinaire officiel, certifie que les animaux désignés ci-dessus ont été aujourd'hui examinés et;

1) qu'ils ont séjourné au moins six mois ou depuis leur naissance sur le territoire du pays exportateur;

2) qu'ils étaient transportés directement jusqu'au lieu de chargement, éloigné plus de 10 km de chaque centre de maladie infectieuse, contragieuse pour cette espèce d'animaux, sans venir en contact avec d'autres animaux, et plus de 30 km pour la fièvre aphteuse;

3) qu'ils ne montrent aucun symptôme clinique de maladie;

4) A - Les ruminants (bovins, moutons, chèvres).

a) qu'ils étaient vaccinés dans le délai de 15 jours au moins et de 4 mois au plus contre les types des virus A, O et C de la fièvre aphteuse à l'aide d'un vaccin officiellement contrôlé;

b) qu'ils ont séjourné dans une ferme libre plus d'un an de brucellose et turberculose (seulement pour les bovins);

— qu'ils étaitent gardés au cours des derniers 30 jours dans une ferme libre plus de trois mois de la rage, de la fièvre aphteuse, de l'anthrax, de la variole, de l'agalaxie (seulement pour moutons et chèvres) et qu'ils se trouvaient dans la même période éloignés plus de 10 km de chaque centre d'infection, et plus de 30 km pour la fièvre aphteuse.

c) qu'ils étaient au cours de 30 jours avant l'expédition soumis à un examen sérologique par la méthode d'agglutination, qui a montré un titre brucellique de moins de 30 unités internationales par millilitres;

d) qu'ils étaient soumis au cours de 30 jours avant l'expédition à une tuberculinisation intradermique avec un résultat négatif; (seulement pour bovins);

e) qu'ils ne montraient aucun symptôme clinique de mammite et qu'ils étaient soumis à un examen bactériologique du lait, au cours de 30 jours avant l'expédition et que le résultat de cet examen n'a pas montré aucune inflamation caractéristique ni agents pathogènes spécifiques (seulement pour les vaches).

* Noter : pour wagons et camions : le numéro, pour avion : numéro du vol, pour bateau : nom et compagnie maritime.

B — Les porcs

a) — qu'ils avaient séjourné dans une ferme libre de tuberculose plus d'un an;

— qu'ils étaient gardés au cours de 30 derniers jours dans une ferme libre plus de 3 mois de rage, de fièvre charbonneuse, de fièvre aphteuse, de peste classique et africaine, de paralysie contagieuse des porcs (maladie de Techen) et que la ferme au cours de ces trois mois était éloignée plus de 10 km de chaque centre d'infection et plus de 30 km pour la fièvre aphteuse.

b) qu'ils étaient au cours de 30 jours avant l'expédition soumis à un examen sérologique par la méthode d'agglutination, qui a montré un titre brucellique de moins de 30 unités internationales par mililitre;

5) Ce certificat est valable 10 jours, à compter de la date de chargement.

Fait à ..... le .....

Cachet officiel — Le vétérinaire

Modèle 3

Pays exportateur
Ministère
Service vétérinaire

CERTIFICAT SANITAIRE

bovins, moutons, chèvres et porcs de boucherie

I - Origine des animaux

Prénom, nom et adresse de l' exportateur (remarque facultative)

....
....

Prénom, nom de l'expéditeur .....
....

II - Identification des animaux

Espèce:	Race:	Age:	Sexe:	Marque à l'oreille
.....	.....			
.....	.....			

III - Moyens de transport

Wagon, camion, avion ou bateau *

IV - Renseignements sanitaires:

Je soussigné (prénom, nom) ..... vétérinaire officiel, certifie que les animaux désignés ci-dessus ont été aujourd'hui examinés et:

1) qu'ils séjournaient trois mois ou depuis leur naissance sur le territoire de la Partie Contractante;

2) qu'ils ne montrent aucun symptôme clinique de maladie;

3) qu'ils n'étaient pas éliminés dans le cadre de programme national de l'éradication des maladies contagieuses;

4) qu'ils étaient transportés directement sans entrer en contact avec d'autres animaux jusqu'au lieu du chargement pour le pays de destination, que le lieu était plus de 10 km éloigné de chaque centre dinfection pour cette espèce, et plus de 30 km pour la fièvre aphteuse.

5) A - les ruminants (bovins, moutons, chèvres).

a) qu'ils viennent d'une ferme, libre plus de 30 jours de rage, de fièvre charbonneuse, de fièvre aphteuse, de variole ovine (seulement pour moutons et chèvres) éloignée plus de 10 km de chaque centre d'infection; et plus de 30 km pour la fièvre aphteuse.

b) seulement pour bovins

— qu'ils viennent d'une ferme libre de tuberculese (1) ou.

— que la tuberculinisation intradermique, effectuée au cours de 30 jours avant le chargement, a montré un résultat négatif (1).

c) qu'ils ont été vaccinés depuis de 15 jours et moins de 6 mois centre les types O,A,C de fièvre aphteuse (2).

B - les porcs

qu'ils proviennent d'une ferme libre plus de 30 jours de rage, de fièvre charbonneuse, de fièvre aphteuse, de brucellose, de peste classique et africaine et de paralysie contagieuse des porcs.

6) Ce certificat est valable 10 jours à compter de la date du chargement.

Fait à ..... le .....

Cachet officiel — Le vétérinaire

(1) Rayer la montion inutile
(2) Remplir à l'exigence du pays importateur.

Pays exportateur
Ministère — Modèle 4
Service vétérinaire

CERTIFICAT SANITAIRE

Oiseaux et gibier

I. Identification

Espèce .....
Nombre (en pièces) .....
Nombre de cages .....

II. Destination

lieu d' expédition

Ils seront expédiés de .....
le pays et le lieu de destination
à .....

par wagon (*) - camion (*) - avion(*) bateau (*)
Prénom, nom et adresse de l'expéditeur .....
Prénom, nom et adresse de son représentant (si nécessaire) .....
Lieu probable du passage de la frontière (poste frontier) .....
Prènom, nom et adresse du destinataire .....

III. - Renseignements sanitaires

Je soussigné vétérinaire officiel certifie que les oiseaux domestiques et sauvages et gibier indiqués ci-dessus correspondent aux conditions suivantes :

a) qu'ils ont été examinés et qu'ils ne montrent aucun symptôme clinique de maladie ;

b) qu'ils proviennent d'un lieu officiellement constaté libre de toute maladie contagieuse ;

c) qu'ils proviennent d'un lieu d'origine ou dans un cercle de 20 km il n'y avait pas de cas de peste aviaire, de maladie de Newcastle, psittacose et la fièvre aphteuse au cours des derniers 30 jours.

Fait à .....le .....

Cachet officiel — Le vétérinaire

* Noter: pour les wagons et camions: le numéro, pour les avions: le numéro du vol, pour les bateaux: le nom et la compagnie maritime.

* Noter : pour wagons et camions : le numéro ;
pour avions : le numéro du vol ; pour bateaux ; nom et la compagnie maritime.

Pays exportateur
Ministère
Service vétérinaire

Modèle 5

CERTIFICAT SANITAIRE

Ruminants sauvages et sangliers

I. - Identification des animaux

.....

Espèce : race : âge : sexe marque à l'oreille

.....

.....

.....

II. - Destination des bêtes

de (lieu d'expédition) .....
à (lieu de destination) .....
Prénom, nom et adresse du destinataire .....

III. - Moyens de transport

Wagon, camion, avion ou bateau*

IV. - Information sur la santé

Je soussigné (prénom, nom et fonction) ..... vétérinaire officiel certifie que les animaux désignés ci - dessus et examinés ce jour :

(1) sont de bonne santé et qu'ils proviennent d'un territoire qui est au moins 6 semaines libre de maladies contagieuses pour cette espèce d'animaux et éloigné plus de 30 km de chaque centre d'infection de la fièvre aphteuse et de peste porcine.

Ce certificat est délivré au plus tôt 3 jours avant l'expédition des animaux.

Fait à .....le .....

Cachet officiel

Le Vétérinaire

* Noter : pour wagons et camions : le numéro pour avions : le numéro du vol, pour bateaux : nom et la compagnie maritime.

Pays exportateur
Ministère
Service vétérinaire

Modèle 6

CERTIFICAT SANITAIRE

rongeurs domestiques et sauvages

I - Origine des animaux

Prénom, nom et adresse de l'éleveur .....
(remarque facultative)
Prénom, nom et adresse de l'expéditeur .....

II - Identification des animaux

Espèce: .....
Nombre: .....

III - Destination des animaux

De (lieu d'expédition) : .....
Nombre d'animaux: .....
à (lieu de destination) .....
en wagon, camion, avion, bateau *
Prénom, nom et adresse du destinataire .....

IV - Renseignements sanitaires :

Je soussigné (prénom, nom) ..... vétérinaire officiel certifie que les animaux désignés ci-dessus et examinés ce jour:

1) sont dans un bon état de santé;
2) pour les lapins: qu'ils proviennent d'un lieu libre de myxomatose et de tularemie.
3) pour les lièvres: qu'ils proviennent d'un lieu libre de tularemie au moins 6 mois et que dans un demi diamètre de 50 km cette maladie n'était pas constatée dans ce délait.

Fait à ..... le .....

Cachet officiel

Le vétérinaire

* Noter pour wagons et camions: le numéro ; pour avions: le numéro du vol; pour bateau: nom et compagnie maritime.

Pays exportateur
Ministère
Service vétérinaire

Modèle 7

CERTIFICAT SANITAIRE

pour la viande

I. Identification des viandes

Espèce d'animaux desquels elles proviennent : .....
Nature des morceaux : .....

Nature de l'emballage :

(autant qu'elle existe) .....
Nombre de colis .....
Poids net : .....
Date de l'abattage : .....

II. Origine des viandes

Adresse de l'expéditeur : .....
Adresse de l'abattoir autorisé : .....
Numéro de permission vétérinaire de l'abattoir : ...
.....

III. - Destination des viandes

De (lieu d'expédition) : .....
à (lieu de destination) : .....
en wagon, camion, avion, bateau (1) .....
Prénom, nom et adresse du destinataire : .....
.....

IV. - Renseignements sanitaires

Je soussigné (prénom, nom) ..... vétérinaire officiel certifie que la viande, désignée ci-dessus est examinée ce jour :

a) porte le cachet, qui atteste que la viande provient en totalité d'animaux sains, exempts des maladies contagieuses à déclaration obligatoire, examinés avant et après l'abattage, et abattus dans des abattoirs agréés pour l'exportation qui disposent des installations de réfrigération dans lesquelles la viande était mise immédiatement après l'abattage pour être réfroidie ;

b) répond sans limitation aux exigences de l'alimentation humaine ;

c) a été préparée et manipulée d'après les exigences de l'hygiène alimentaire et expédiée par des moyens de transport qui correspondent aux conditions hygiéniques ;

d) que dans le lieu d'origine des porcs et dans un cercle de 100 km n'était pas noté aucun cas de trichinose au cours de 18 mois et que la viande de porcs était soumise à un examen trichinoscopique qui a donné un résultat négatif.

Fait à .....le .....

Cachet officiel

Le vétérinaire

1) Noter : pour wagons et camions : le numéro, pour avions : le numéro du vol, pour bateaux : le nom et la Compagnie maritime.

Pays exportateur
Ministère
Service vétérinaire

Modèle 8

CERTIFICAT SANITAIRE

viande de volaille domestique et sauvage

I. - Identification de viande

Espèce de volaille de laquelle la viande provient..
.....
Nature de l'emballage (autant qu'il existe) .....
Nombre de colis .....
Poids net .....

II. - Origine de viande

Adresse de l'expéditeur .....
Adresse(s) de(s) l'abattoir(s) autorisé(s) .....
Numéro (s) de permission (s) vétérinaire de l'abattoir .....

III. - Destination de viande

de (lieu d'expédition) .....
à (lieu de destination) .....
en wagon, camion, avion, bateau1) .....
Prénom, nom et adresse du destinataire .....
.....

IV. - Renseignements sanitaires

Je soussigné (prénom et nom) .....
vétérinaire officiel certifie que la viande désignée ci - dessus et examinée ce jour :

a) porte le cachet qui certifie que la viande provient en totalité de volaille abattue dans des abattoirs agréés pour l'exportation, disposant des installations à réfrigération où la viande est mise immédiatement aprés l'abattage ;

b) la volaille a été examinée avant et après l'abattage et la viande correspond aux exigences de l'alimentation humaine ;

c) que la viande était préparée, manipulée et expédiée d'après les exigences de l'hygiène ;

d) que la viande de la volaille sauvage a été reconnue propre à la consomation humaine.

Fait à .....le .....

Cachet officiel

Le Vétérinaire

Pays exportateur
Ministère
Service vétérinaire

Modèle 9

CERTIFICAT SANITAIRE

pour issues, saindoux pour l'alimentation, conserves et préparations à base de viande et d'abats et extraits de viande

I. - Identification des aliments

Espèce d'animaux desquels proviennent .....
Nature des morceaux .....
Nature de l'emballage.....

1) Noter : Wagons et camions : numéro, pour avion : numéro du vol, pour bateau : nom et la compagnie maritime.

Nombre de colis .....
Poids net .....

II. - Origine des aliments(1)

Adresse de l'entreprise agréée .....
Numéro de la permission vétérinaire de l'entreprise
.....

III. - Destination des aliments

Expédié de .....
(lieu d'expédition)
à .....
(pays et lieu de destination)
en wagon, camion, avion, bateau(2) .....
Prénom, nom et adresse de l'expéditeur .....
Prénom, nom et adresse du destinataire .....

IV. - Renseignements sanitaires

Je soussigné, vétérinaire officiel certifie que les aliments désignés ci - dessus et examinés ce - jour :

1) sont propres à la consomation humaine,
2) sont préparés, manipulés et expédiés d'une entreprise qui d'après les exigences de l'hygiène alimentaire se trouvent constamment sous le contrôle vétérinaire,
3) proviennent des animaux abattus dans les abattoirs agréés pour l'exportation,
4) sont préparés d'animaux qui ne proviennent pas des zones défendues à cause de fièvre aphteuse ou de peste porcine, si les porcs sont en question(3).

Fait à .....le .....

Cachet officiel

Le vétérinaire

(1) Les informations se rapportent seulement aux aliments d'origine de solipèdes domestiques, de bovins domestiques, de chèvres, de moutons et de porcs.

(2) Noter : pour wagon et camion : le numéro ; pour avion : le numéro du vol ; pour bateau : le nom et la compagnie maritime.

(3) Se rapporte aux :
- boyaux, la vessie et l'estomac, refroidis ou congélés, entiers ou en moreaux des ruminants et des porcs :
- saucisses crues et préparations semblables de viande, des entrailles ou du sang des ruminants et des porcs ;
- autres préparations crues de viande ou des entrailles des ruminants et des porcs.

(4) (a)En ce qui concerne les conserves à base de viande, sur chaque boite ou sur leur enveloppe seront inscrits :

(i) le pays de provenance et l'indication de l'usine de préparation ;

(ii) L'espèce du produit à base de viande ;

(iii) s' il s'agit de produit stérilisé, la date de préparation ; au contraire s'il s'agit de produit pasteurisé, de même la date de préparation et la date jusqu à laquelle le produit peut être disposé à la consomation.

(b) Spécialement pour les conserves à base de viande il faut qu'il soit certifié qu'elles circulent librement au pays de provenance.

Pays exportateur
Ministère
Service vétérinaire

Modèle 10

CERTIFICAT SANITAIRE

pour les produits d'origine animale et des abats à l'utilisation industrielle ne servant pas à la consomation humaine.

I - Identification .....
(espèce d'animaux)

Nature .....
Espèce d'emballage .....
Nombre de pièce ou d'unité de l'emballage.....
Poids net .....

II - Destination .....
Expédié de .....
(lieu d'expédition)

à .....
(pays et lieu de destination)

par moyens de transport suivants : wagon, camion, avion, bateau(*)
Prénom, nom et adresse de l'expéditeur.....
Prénom, nom et adresse du destinataire .....

III. - Renseignements sanitaires :

Je soussigné, vétérinaire officiel certifie que les produits désignés correspondent aux conditions suivantes :

a) les produits et les abats proviennent des animaux qui n'ont pas été atteints des maladies infectieuses, transportables par les envois, dont la notification est obligatoire ;

b) la fièvre aphteuse n'était pas remarquée dans le lieu d'origine au cours des 30 derniers jours dans un cercle de 30 km. ;

c) l'emballage est fait de façon à empêcher la perte des abats et les écoulements.

Fait à .....le .....

Cachet officiel — Le vétérinaire

* Noter : pour les wagons et camions : le numéro ; pour les avions : numéro du vol ; pour les bateaux : nom et compagnie maritime.

Pays exportateur
Ministère
Service vétérinaire

Modèle 11

CERTIFICAT SANITAIRE

pour l'exportation des oeufs frais et des préparations d'oeufs.

I. - Identification

Oeufs de .....
(espèce de volaille)

Piéces .....
Numèro .....
Espèce d'emballage .....
Poids net .....

II. - Destination

Expédition des oeufs

de .....
(lieu d'expédition)

à .....
(pays et lieu de destination)

avec moyen de transport suivant ; wagon, camion, avion, bateau(*).

Prénom, nom et adresse de l'expéditeur .....
Prénom, nom et adresse du destinataire.....

(*) Noter : pour les wagons et camions : le numéro ; pour les avions : le numéro du vol ; pour les bateaux : le nom et le compagnie maritime.

III. - Renseignements sanitaires ;

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les oeufs indiqués correspondent aux conditions suivantes ;

a) proviennent d'un lieu dans lequel la volaille est libre de maladies infectieuses ;

b) sont produits et expédiés d'une zone qui dans les 30 derniers jours dans un demi - diamètre de 20 km est libre de fièvre aphteuse.

Fait à .....le .....

Cachet officiel — Le vétérinaire

Pays exportateur
Ministère
Service vétérinaire

Modèle 12

CERTIFICAT SANITAIRE

pour poissons, produis à boue de poissons, coquillages, écrevisses et grenouilles.

I. - Identification

Espèce .....
Nature de l'emballage.....
Nombre de colis .....
Poids net .....

II. - Provenance

Lieu de capture - de traitement .....

III. - Destination

De .....
(lieu d'expédition)

à .....
(lieu de destination)

Par (wagon, camion, avion, bateau(1) .....
Nom et adresse de l'expéditeur .....
Nom et adresse du destinataire .....

IV. - Renseignements sanitaires

Je soussigné (prénom et nom) .....
vétérinaire officiel certifie que les .....
ou produits désignés ci - dessus ont été examinés ce jour et ils :

a) proviennent des régions non interdites ;
b) sont propres pour la consomation humaine
c) n'ont pas été contaminés par des matières radioactives.

Fait à .....le .....

Cachet officiel — Le vétérinaire

(*) Noter : Pour les wagons et camions : le numéro ; pour les avions : le numéro du vol ; pour bateau ; le nom et la compagnie maritime.

ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗ ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Μεταξὺ τῶν Κυβερνήσεων τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Σοσιαλιστικῆς Ὁμοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γιουγκοσλαυΐας.

Ἡ Κυβέρνησις τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος καὶ ἡ Κυβέρνησις τῆς Σοσιαλιστικῆς Ὁμοσπονδίας Δημοκρατίας τῆς Γιουγκοσλαυΐας, ἐν τῇ ἐπιθυμίᾳ νὰ διασφαλίσωσι τὴν ὑγείαν τοῦ ζωϊκοῦ κεφαλαίου καὶ ἰδιαιτέρως τὴν δημοσίαν ὑγείαν, ὡς ἐπίσης νὰ διευκολύνωσι τὴν ἀμοιβαίαν ἐμπορίαν ζώων, κρεάτων καὶ λοιπῶν προϊόντων ζωϊκῆς προελεύσεως καὶ νὰ καταστήσωσι στενωτέραν τὴν συνεργασίαν εἰς τὸν κτηνιατρικὸν τομέα συναπεδέχθησαν τὰ ἀκόλουθα:

Ἄρθρον 1.

Τὰ Συμβαλλόμενα Μέρη συνεφώνησαν νὰ θέσωσιν ὑπὸ κτηνιατρικὸν ὑγειονομικὸν ἔλεγχον εἰς τὰ κάτωθι ἀπαριθμούμενα σημεῖα καὶ μεθοριακοὺς σταθμοὺς εἰσόδου ὁδικῶς καὶ σιδηροδρομικῶς, ὡς καὶ λιμένας καὶ ἀεροδρόμια, τὴν εἰσαγωγήν, ἐξαγωγὴν καὶ διαμετακόμισιν ζώων, προϊόντων καὶ ὑποπροϊόντων ζωϊκῆς προελεύσεως, ὡς ἐπίσης χορτονομῆς καὶ ἀντικειμένων δυναμένων νὰ μεταδώσωσιν ἐπιζωοτίας καὶ ζωονόσους.

Διὰ τὸ Βασίλειος τῆς Ἑλλάδος.

Α'. Μεθοριακοὶ σιδηροδρομικοὶ σταθμοὶ εἰσόδου:

1. Εἰδομένη
2. Νέος Καύκασος

Β'. Μεθοριακὰ ὁδικὰ σημεῖα εἰσόδου:

1. Εὔζωνοι
2. Νίκη

Γ'. Λιμένες:

1. Πατρῶν
2. Πειραιῶς
3. Θεσσαλονίκης

Δ'. Ἀεροδρόμια:

1. Ἀθηνῶν
2. Θεσσαλονίκης

Διὰ τὴν Σοσιαλιστικὴν Ὁμοσπονδιακὴν Δημοκρατίαν τῆς Γιουγκοσλαυΐας.

Α'. Μεθοριακοὶ σιδηροδρομικοὶ σταθμοὶ εἰσόδου:

1. Γκεβγκελῆ
2. Κρεμένιτσα—Βιτώλια

Β'. Μεθοριακὰ ὁδικὰ σημεῖα εἰσόδου:

1. Γκεβγκελῆ—Βογοροντίτσα
2. Μετζίτλια

Γ'. Λιμένες:

1. Βὰρ
2. Κόπερ
3. Πλότσε
4. Ριέκα
5. Σπλὴτ
6. Ντουπρόβνικ
7. Ζελένικα

Δ'. Ἀεροδρόμια:

1. Βελιγραδίου
2. Λουμπλιάνας
3. Σαραγιέβου
4. Σκοπίων
5. Ζάγκρεμπ
6. Τίτογκραντ
7. Ντουμπρόβνικ

Ὁ κτηνιατρικὸς ὑγειονομικὸς ἔλεγχος θὰ διεξάγηται ὑπὸ τῶν ἁρμοδίως ἐξουσιοδοτημένων κατὰ περιοχὴν Γιουγκοσλαύων καὶ Ἑλλήνων κτηνιάτρων.

Τὰ σημεῖα καὶ οἱ μεθοριακοὶ σταθμοὶ εἰσόδου σιδηροδρομικῶς καὶ ὁδικῶς, ὡς καὶ οἱ λιμένες καὶ τὰ ἀεροδρόμια, δι' ὧν προβλέπεται ἡ διεξαγωγὴ τοῦ κτηνιατρικοῦ ὑγειονομικοῦ ἐλέγχου, εἶναι δυνατὸν νὰ μεταβληθῶσιν, ἐφ' ὅσον τοῦτο εἶναι ἀναγκαῖον, μετὰ προηγουμένην συμφωνίαν τῶν δύο Συμβαλλομένων Μερῶν.

Ἄρθρον 2.

1. Τὰ πρὸς ἀναπαραγωγὴν καὶ πρὸς σφαγὴν μόνοπλα, μεταφερόμενα εἰς τὴν χώραν προορισμοῦ θὰ συνοδεύωνται δι' ὑγειονομικοῦ πιστοποιητικοῦ, ὡς τὸ ὑπόδειγμα 1 τοῦ παραρτήματος.

Τὸ πιστοποιητικὸν τοῦτο δύναται νὰ εἶναι ὁμαδικὸν δι' ἓν μόνον μεταφορικὸν μέσον.

Τὰ ζῶα θὰ εἶναι σεσημασμένα δι' ἐνδείξεως ἐπὶ τοῦ ὠτός, φερούσης τὰ κατὰ τὰς διεθνεῖς μεταφορᾶς χρησιμοποιούμενα γράμματα πρὸς σήμανσιν τῶν ὀχημάτων τῆς Χώρας προελεύσεως.

2. Τὰ πρὸς ἀναπαραγωγὴν βοοειδῆ, προβατοειδῆ, αἰγοειδῆ καὶ χοῖροι θὰ συνοδεύωνται δι' ὑγειονομικοῦ πιστοποιητικοῦ, ὡς τὸ ὑπόδειγμα 2 τοῦ Παραρτήματος.

Εἰς τὸ πιστοποιητικὸν τοῦτο, τὸ ὁποῖον δύναται νὰ εἶναι ὁμαδικόν, θ' ἀναγράφωνται αἱ ἐνδείξεις τοῦ ὠτός, εἴτε εἶναι διάστικτοι ἐπ' αὐτοῦ, εἴτε φέρονται ἐπ' αὐτοῦ δι' ἠριθμημένου ἐνωτίου.

3. Τὰ πρὸς σφαγὴν βοοειδῆ, προβατοειδῆ, αἰγοειδῆ καὶ χοῖροι, θὰ συνοδεύωνται δι' ὑγειονομικοῦ πιστοποιητικοῦ ὡς τὸ ὑπόδειγμα 3 τοῦ παραρτήματος.

4. Τὰ πτηνά, κατοικίδια, ἄγρια καὶ θηραματικὰ θὰ συνοδεύωνται δι' ὑγειονομικοῦ πιστοποιητικοῦ ὡς τὸ ὑπόδειγμα 4 τοῦ Παραρτήματος.

5. Τὰ ἄγρια μηρυστικὰ καὶ οἱ ἀγριόχοιροι θὰ συνοδεύωνται δι' ὑγειονομικοῦ πιστοποιητικοῦ ὡς τὸ ὑπόδειγμα 5 τοῦ Παραρτήματος, βεβαιοῦντος ὅτι εἶναι ὑγιῆ καὶ προέρχονται ἐκ περιοχῆς:

α) Ἀπηλλαγμένης, ἀπὸ ἓξ ἑβδομάδων τοὐλάχιστον, ἐπιζωοτικοῦ νοσήματος δυναμένου νὰ μεταδοθῇ εἰς τὰ εἴδη ταῦτα τῶν ζώων.

β) Ἀπεχούσης πλέον τῶν 30 χιλιομέτρων πάσης ἑστίας ἀφθώδους πυρετοῦ καὶ πανώλης χοίρων.

Τὸ πιστοποιητικὸν τοῦτο ἐκδίδεται μέχρι τρεῖς ἡμέρας, ἐνωρίτερον, ἀπὸ τῆς ἐξαγωγῆς τῶν ζώων.

6. Τὰ κατοικίδια καὶ ἄγρια τρωκτικὰ θὰ συνοδεύωνται δι' ὑγεινομικοῦ πιστοποιητικοῦ, ὡς τὸ ὑπόδειγμα 6 τοῦ Παραρτήματος, βεβαιοῦντος ὅτι εἶναι ὑγιῆ.

Προσέτι εἰς τὸ πιστοποιητικὸν τοῦτο θὰ βεβαιοῦται:

α) Διὰ τοὺς κονίκλους: ὅτι προέρχονται ἐκ περιοχῆς ἀπηλλαγμένης μυξοματώσεως καὶ τουλαραιμίας.

β) Διὰ τοὺς λαγωούς: ὅτι προέρχονται ἐκ περιοχῆς ἀπηλλαγμένης ἀπὸ ἑξαμήνου τοὐλάχιστον τουλαραιμίας καὶ ὅτι οὐδὲν κροῦσμα τῆς νόσου ταύτης διεπιστώθη κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα εἰς ἀκτῖνα 50 χιλιομέτρων.

Ἕκαστος λαγωὸς δέον νὰ φέρῃ ἐπὶ τοῦ ὠτός, εἴτε διὰ στιγματισμοῦ, εἴτε δι' ἐνωτίου, τὰ κατὰ τὰς διεθνεῖς μεταφορὰς χρησιμοποιούμενα γράμματα, πρὸς σήμανσιν τῶν ὀχημάτων τῆς Χώρας προελεύσεως.

7. Οἱ κῦνες θὰ συνοδεύωνται διὰ κτηνιατρικοῦ πιστοποιητικοῦ βεβαιοῦντος ὅτι ἔχουσιν ἐμβολιασθῇ κατὰ τῆς λύσσης ἐντὸς τῶν 12 τελευταίων μηνῶν καὶ οὐχὶ ἐνωρίτερον τῶν 15 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἐξαγωγῆς των.

Ἄρθρον 3.

Τὸ κρέας, τὰ μέρη καὶ ὄργανα τοῦ πέμπτου τεταρτημορίου καὶ τὰ βρώσιμα παραπροϊόντα, νωπά, ἐψυγμένα ἢ κατεψυγμένα

τῶν κατοικιδίων ζώων τοῦ εἴδους τῶν βοοειδῶν, προβατοειδῶν, αἰγοειδῶν, χοίρων καὶ ἱπποειδῶν πρέπει νὰ ἔχωσι παρασκευασθῆ εἰς Σφαγεῖα ἐγκεκριμένα δι' ἐξαγωγήν, ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Κτηνιατρικῆς Ὑπηρεσίας τῆς ἐξαγούσης χώρας καὶ ἐγκριθέντα ὑπὸ τῆς εἰσαγούσης χώρας, νὰ συνοδεύωνται δὲ ὑπὸ ὑγειονομικοῦ πιστοποιητικοῦ, ὡς τὸ ὑπόδειγμα 7 τοῦ Παραρτήματος.

Μέρη καὶ ὄργανα τοῦ πέμπτου τεταρτημορίου νοοῦνται τὰ ἀκόλουθα:

Διὰ βοειδῆ, προβατοειδῆ, αἰγοειδῆ, χοίρους καὶ ἱπποειδῆ: ἐγκέφαλοι, καρδίαι, γλῶσσαι, ἄκρα, πνεύμονες, οὐραί, σπλῆνες, νεφροί, θύμοι καὶ κεφαλαί.

Νοοῦνται ὡς παραπροϊόντα: ἔντερα, χόνδροι καὶ νεῦρα τῶν ἀνωτέρω ἀναφερομένων ζώων, ὡς ἐπίσης τὸ αἷμα, μὲ ἐξαίρεσιν τὸ τῶν χοίρων.

Νωπὰ κρέατα εἶναι τὰ μὴ ὑποστάντα ἀγωγήν τινα, μεταβάλλουσαν κατὰ τρόπον μὴ ἀντιστρεπτὸν τὰ ὀργανοληπτικὰ καὶ φυσικο-χημικὰ χαρακτηριστικὰ αὐτῶν.

Τὰ ἁπλῶς ἐψυγμένα ἢ κατεψυγμένα κρέατα εἶναι νωπὰ κρέατα.

Ἄρθρον 4.

Τὰ νωπὰ κρέατα δύνανται νὰ ἐξάγωνται ὑπὸ τοὺς ἀκολούθους ὅρους:

1. Κρέατα βόεια:

α) Σφάγια ἄνευ δέρματος, ὁλόκληρα ἢ ἡμιμόρια ἢ τεταρτημόρια, μετ' ὀστῶν.

β) Ὀπίσθια τεταρτημόρια, περιλαμβάνοντα τὴν ἱερο-οσφυϊκὴν χώραν, μετ' ὀστῶν.

γ) Μηροί, μετ' ὀστῶν.

δ) Πρόσθια τεταρτημόρια, ἄνευ ὀσφυϊκῆς χώρας, μετ' ὀστῶν.

ε) Τεταρτημόρια, ἄνευ ὀστῶν.

στ) Μηροί, ἄνευ ὀστῶν.

ζ) Κνῆμαι, μετὰ ἢ ἄνευ ὀστῶν.

η) Τμήματα ἱερο-οσφυϊκῆς χώρας, μετὰ ἢ ἄνευ ὀστῶν.

θ) Φιλέττα.

ι) Οὐραὶ μετ' ὀστῶν.

2. Κρέατα χοίρεια:

α) Σφάγια μετὰ ἢ ἄνευ δέρματος, τεμαχισμένα εἰς ἡμιμόρια, μετὰ ἢ ἄνευ λαρδίου, μετ' ὀστῶν καὶ χοιρομήρια καὶ ὠμοπλάται μετ' ὀστῶν.

β) Ὠμοπλάται, ἄνευ ὀστῶν.

γ) Χοιρομήρια, ἄνευ ὀστῶν.

δ) Θωρακο-οσφυϊκαὶ χῶραι, μετ' ὀστῶν.

ε) Ἱερο-οσφυϊκαὶ χῶραι ἄνευ ὀστῶν καὶ μεταχισμέναι εἰς φιλέττα καὶ κόντρα-φιλέττα.

στ) Πρόσθια τμήματα τραχηλικῆς χώρας, μετὰ ἢ ἄνευ ὀστῶν.

ζ) Ἄκρα μετ' ὀστῶν.

η) Στήθη, μετὰ ἢ ἄνευ ὀστῶν.

θ) Λαρδίον.

3. Κρέατα προβατοειδῶν καὶ αἰγοειδῶν:

α) Σφάγια ἄνευ δέρματος, ὁλόκληρα ἢ τεμαχισμένα εἰς ἡμιμόρια, μετ' ὀστῶν.

β) Μηροί, μετ' ὀστῶν.

γ) Ὠμοπλάται, μετ' ὀστῶν.

δ) Θωρακο-οσφυϊκαὶ χῶραι, μετ' ὀστῶν.

ε) Ὀσφυϊκαὶ χῶραι, μετ' ὀστῶν.

Ἄρθρον 5.

Τὰ νωπὰ κρέατα δέον νὰ προέρχωνται ἐκ σφαγείων ἐγκεκριμένων καὶ ἐλεγχομένων ὑπὸ τῆς ἐξαγούσης χώρας καὶ ἐγκριθέντων ὑπὸ τῆς εἰσαγούσης χώρας. Τὰ ἀποστεωμένα κρέατα καὶ τὰ μικρότερα τῶν τεταρτημορίων τμήματα, δέον νὰ ἔχωσι τεμαχισθῆ εἰς ἐπίσης ἐγκεκριμένον καὶ ἐλεγχόμενον ἐργαστήριον τεμαχισμοῦ. Τὰ σφαγεῖα καὶ ἐργαστήρια τεμαχισμοῦ ἐφοδιάζονται δι' ἀριθμοῦ κτηνιατρικῆς ἐγκρίσεως. Ὁ πίναξ τῶν ἐγκεκριμένων σφαγείων καὶ ἐργαστηρίων τεμαχισμοῦ μετὰ τῶν ἀριθμῶν τῆς ἐγκρίσεως αὐτῶν, ὡς ἐπίσης καὶ πᾶσα ἐπερχομένη μεταβολή, γνωστοποιοῦνται ἐπισήμως μέσῳ τῶν δύο Κεντρικῶν Κτηνιατρικῶν Ὑπηρεσιῶν. Ὁ ἀριθμὸς τοῦ σφαγείου ἢ τοῦ ἐργαστηρίου τεμαχισμοῦ δέον νὰ ἐμφαίνεται δι' εὐαναγνώστων ψηφίων ἐπὶ τῆς σφραγῖδος διὰ τῆς ὁποίας σφραγίζονται τὰ κρέατα.

Ἡ εἰσάγουσα χώρα δικαιοῦται νὰ ἀπαιτήσῃ εἰδικὴν σφραγῖδα πρὸς διάκρισιν τῶν κατηγοριῶν τῶν εἰσαγομένων κρεάτων.

Τὰ νωπὰ κρέατα δέον νὰ μεταφέρωνται ἐντὸς ὀχημάτων αὐτοδυνάμου ψύξεως δι' ὧν ἐξασφαλίζηται θερμοκρασία ἀπὸ 0 μέχρι +6° Κελσίου καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς μεταφορᾶς. Τὰ ἐν λόγῳ ὀχήματα δέον νὰ μεταφέρωσι βάρος ἀντιστοιχοῦν εἰς τὴν δυναμικότητα τοῦ ὠφελίμου φορτίου αὐτῶν. Τὰ κατεψυγμένα κρέατα θὰ συνοδεύωνται διὰ πιστοποιητικοῦ, ἐν ᾧ θὰ βεβαιοῦται ὅτι ἔχουσι συντηρηθῆ ὑπὸ θερμοκρασίαν τοὐλάχιστον —16° Κελσίου καὶ μεταφέρωνται ἐντὸς ὀχημάτων, τὰ ὁποῖα ἐντὸς ἔτους ἀπὸ τοῦδε θὰ ἐφοδιασθῶσι διὰ συσκευῶν καταγραφῆς, καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς μεταφορᾶς, τῆς θερμοκρασίας ἡ ὁποία δὲν δύναται νὰ ὑπερβῇ τοὺς —10° Κελσίου διὰ τὸ κρέας καὶ τοὺς —12° Κελσίου διὰ τὰ ὀρνιθοειδῆ.

Τὰ ἐψυγμένα κρέατα δέον νὰ μεταφέρωνται ἀνηρτημένα ἐντὸς τῶν ὀχημάτων, ἐξαιρέσει τῶν κατεψυγμένων, ἅτινα θὰ ὦσιν συσκευα-μένα ὡς ἀκολούθως:

α) Κρέατα κατεψυγμένα μετ' ὀστῶν: ἐσωτερικὸν περιτύλιγμα ἐκ γάζης ἢ μουσελίνας καὶ ἐξωτερικὸν ἐκ γιούτης.

β) Ἀποστεωμένα κρέατα ἢ τμήματα μικρότερα τῶν τεταρτημορίων: ἕκαστον τμῆμα θὰ φέρῃ περιτύλιγμα ἐξ ἀδιαβρόχου χάρτου ἢ πλαστικῆς μεμβράνης, τὰ δὲ τμήματα θὰ ὦσι συσκευασμένα ἐντὸς χαρτονίων ἢ σάκκων ἐκ γιούτης, ἐντὸς τῶν ὁποίων δυνατὸν νὰ περιέχωνται πλείονα τμήματα, ἐφ' ὅσον εἶναι ἀνατ)κῶς ὅμοια ἢ συνιστοῦν μέρος (τεταρτημόριον, μηρός). Καὶ ἐν περιπτώσει ταύτῃ τὰ ἐπὶ μέρους τμήματα θὰ φέρωσι περιτύλιγμα ἐξ ἀδιαβρόχου χάρτου ἢ πλαστικῆς μεμβράνης. Ἐπὶ τῆς συσκευασίας ἐπικολλᾶται ἐτικέττα εὐδιάκριτος φέρουσα ἀπετυπωμένην τὴν σφραγῖδα δι' ἧς ἐχαρακτηρίσθησαν τὰ κρέατα καὶ τὰς ἀκολούθους ἐνδείξεις: τὴν ἀνατομικὴν κατονομασίαν τῶν τεμαχίων τοῦ κρέατος καὶ τὸ εἶδος τῶν ζώων, εἰς τὸ ὁποῖον ἀνήκουν ταῦτα, τὴν ἡμερομηνίαν σφαγῆς καὶ τὸ καθαρὸν βάρος. Πανομοιότυπος ἐτικέττα τίθεται καὶ εἰς τὸ ἐσωτερικὸν ἑκάστου δέματος.

Ἄρθρον 6.

Τὸ κρέας τῶν πτηνῶν, κατοικιδίων καὶ μή, καὶ τῶν θηραμάτων κατὰ τὴν μεταφορὰν ἐκ τῆς χώρας προελεύσεως θὰ συνοδεύηται δι' ὑγειονομικοῦ πιστοποιητικοῦ ὡς τὸ ὑπόδειγμα 8 τοῦ παραρτήματος.

Τὰ ἐν λόγῳ κρέατα θὰ ὦσιν ἐφοδιασμένα δι' ἐτικέττας ὡς, ἐν ἄρθρῳ 5, διὰ τ' ἄλλα κρέατα ὁρίζεται.

Ἄρθρον 7.

Τὰ ἐγκυτιωμένα καὶ τὰ παράγωγα κρεάτων καὶ σπλάχνων ὡς καὶ τὰ ἐκχυλίσματα κρέατος καὶ χοιρείου λίπους, προοριζόμενα διὰ δημοσίαν κατανάλωσιν, μεταφερόμενα ἐκ τῆς χώρας προελεύσεως θὰ συνοδεύωνται δι' ὑγειονομικοῦ πιστοποιητικοῦ ὡς τὸ ὑπόδειγμα 9 τοῦ παραρτήματος.

Ἄρθρον 8.

Τὰ προϊόντα ζωϊκῆς προελεύσεως τὰ προοριζόμενα οὐχὶ πρὸς δημοσίαν κατανάλωσιν καὶ τὰ πρὸς βιομηχανικὴν χρῆσιν τοιοῦτα, μεταφερόμενα ἐκ τῆς χώρας προελεύσεως, θὰ συνοδεύωνται δι' ὑγειονομικοῦ πιστοποιητικοῦ ὡς τὸ ὑπόδειγμα 10 τοῦ παραρτήματος.

Ἄρθρον 9.

Τὰ ὠὰ μετὰ ἢ ἄνευ κελύφους καὶ τὰ προϊόντα αὐτῶν θὰ συνοδεύωνται δι' ὑγειονομικοῦ πιστοποιητικοῦ ὡς τὸ ὑπόδειγμα

11 τοῦ παραρτήματος, βεβαιοῦντος ὅτι τὰ ὠὰ προέρχονται ἐκ πτηνῶν ἀπηλλαγμένων ἐπιζωοτιῶν ὑποχρεωτικῆς δηλώσεως.

Ἄρθρον 10.

1. Οἱ ἰχθεῖς καὶ τὰ λοιπὰ προϊόντα διατροφῆς μὲ βάσιν τοὺς ἰχθεῖς, τὰ ὄστρακα, μαλακόστρακα καὶ βατράχια δέον νὰ εἶναι κατάλληλα πρὸς δημοσίαν κατανάλωσιν καὶ δὲν πρέπει νὰ ἔχωσι μολυνθῇ ὑπὸ ραδιενεργῶν στοιχείων. Κατὰ τὴν μεταφορὰν αὐτῶν θὰ συνοδεύωνται διὰ πιστοποιητικοῦ ὡς τὸ ὑπόδειγμα 12 τοῦ παραρτήματος.

2. Οἱ νωποὶ ἢ κατεψυγμένοι ἰχθεῖς δέον νὰ εἶναι ὁλόκληροι. Αἱ Κτηνιατρικαὶ Ὑπηρεσίαι τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν θὰ καθορίσωσι τὰς περιπτώσεις καὶ τοὺς ὅρους ὑπὸ τοὺς ὁποίους θὰ γίνωνται δεκτοὶ ἄνευ κεφαλῶν, πτερυγίων, οὐρῶν καὶ σπλάχνων, ἢ εἰς φιλέττα.

3. Οἱ ἰχθεῖς καὶ τὰ λοιπὰ προϊόντα διατροφῆς μὲ βάσιν τοὺς ἰχθεῖς εἰς κυτία ἢ ἄλλας συσκευασίας ἑρμητικῶς κεκλεισμένας, ἢ συντετηρημένοι, δύνανται νὰ εἰσάγωνται ἐφ' ὅσον ὑπεβλήθησαν εἰς ἀποστείρωσιν ἢ συντήρησιν καὶ δὲν περιέχουσι στοιχεῖα, ὧν ἡ χρησιμοποίησις ἀπαγορεύεται ἐκ τῶν τεθειμένων ὅρων τῆς χώρας προορισμοῦ.

Ἡ συσκευασία δέον ἐπίσης νὰ εἶναι σύμφωνος πρὸς τοὺς τεθειμένους ὅρους τῆς χώρας προορισμοῦ.

Ἄρθρον 11.

Τὰ ὑπὸ τῆς παρούσης Συμβάσεως προβλεπόμενα πιστοποιητικὰ θὰ εἶναι συντεταγμένα εἰς τὴν γλῶσσαν τῆς ἐξαγούσης χώρας καὶ μετεφρασμένα εἰς τὴν γαλλικὴν γλῶσσαν.

Ἄρθρον 12.

Τὰ μέσα μεταφορᾶς τὰ χρησιμοποιούμενα διὰ τὰς ἀποστολὰς ζώων, τὰς προβλεπομένας ὑπὸ τῆς παρούσης Συμβάσεως, θὰ ὑφίστανται καθαρισμὸν καὶ ἀπολύμανσιν πρὸ τῆς φορτώσεως καὶ μετὰ τὴν ἐκφόρτωσιν. Αἱ Κεντρικαὶ Κτηνιατρικαὶ Ὑπηρεσίαι θὰ ἀνακοινώσωσιν ἀμοιβαίως τοὺς σχετικούς, πρὸς τὴν ἀπολύμανσιν τῶν μέσων μεταφορᾶς, ὅρους, ὡς ἐπίσης καὶ τοὺς ἀφορῶντας εἰς τοὺς τρόπους φορτώσεως τῶν ζώων διὰ τὴν διασφάλισιν τῆς προστασίας αὐτῶν καὶ τοῦ Κτηνιατρικοῦ ἐλέγχου.

Ἄρθρον 13.

Ἡ διέλευσις ζώων, προερχομένων ἐκ χωρῶν τρίτων, μέσῳ τοῦ ἐδάφους τοῦ ἑνὸς τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν καὶ προοριζομένων διὰ τὸ ἕτερον, ἐπιτρέπεται ἐφ' ὅσον παρεσχέθη προηγουμένη ἔγκρισις ὑπὸ τῆς χώρας προορισμοῦ, διὰ τὴν εἰσαγωγὴν τῶν ζώων. Ἐν ᾗ περιπτώσει ὑφίστανται νοσήματα ὑποχρεωτικῆς δηλώσεως ἡ ἔγκρισις τῆς διευλεύσεως δύναται νὰ περιορισθῇ εἰς τὴν διὰ τῆς σιδηροδρομικῆς ὁδοῦ μεταφοράν, μετὰ προηγουμένην ἐνημέρωσιν τῆς Κεντρικῆς Κτηνιατρικῆς Ὑπηρεσίας.

Ἄρθρον 14.

Ἀποστολαὶ μὴ ἀνταποκρινόμεναι εἰς τὰ ἐν τοῖς προηγουμένοις ὁριζόμενα, δύνανται ν' ἀπωθηθῶσι, ὡς ἐπίσης καὶ τὰ ζῶα τὰ ὁποῖα εὑρέθησαν ὑπὸ τῶν ἁρμοδίων κτηνιάτρων λοιμόβλητα ἢ λοιμύποπτα κατὰ τὸν χρόνον τῆς διὰ τῶν συνόρων διελεύσεως ἢ κατὰ τὴν ἐκφόρτωσιν αὐτῶν εἰς λιμένα ἢ ἀεροδρόμιον.

Ἡ ἀπώθησις τῶν λοιμυπόπτων ἢ λοιμοβλήτων θὰ λαμβάνῃ χώραν ὡς ἀκολούθως:

α) Εἰς τὴν περίπτωσιν πανώλους τῶν βοειδῶν, μεταδοτικῆς περιπνευμονίας τῶν βοοειδῶν καὶ μεταδοτικῆς πλευροπνευμονίας τῶν αἰγοειδῶν, ἀφθώδους πυρετοῦ, πανώλους τῶν ἵππων καὶ ἀφρικανικῆς πανώλους τῶν χοίρων ὅλα τὰ μεταφερόμενα ζῶα ἀπωθοῦνται.

β) Εἰς τὴν περίπτωσιν πανώλους τῶν χοίρων, πανώλους τῶν ὀρνιθοειδῶν καί, εὐλογίας τῶν προβατοειδῶν ἀπωθοῦνται μόνον τὰ ζῶα, ἅτινα εὑρίσκονται ἐντὸς τοῦ αὐτοῦ σιδηροδρομικοῦ βαγονίου ἢ ὀχήματος, ἐντὸς τοῦ ὁποίου διεπιστώθη ἡ μόλυνσις καὶ ἐφ' ὅσον ὅλα τὰ ζῶα ἢ πτηνὰ εἶναι ἐμβολιασμένα.

γ) Εἰς τὴν περίπτωσιν ἄλλων νοσημάτων κατονομαζομένων ἐν τῇ παρούσῃ Συμβάσει ἀπωθοῦνται μόνον τὰ παρουσιάζοντα νόσησιν ζῶα ἢ ἀντιβροῦν εἰς τὰς βιολογικὰς διαγνωστικὰς μεθόδους κατὰ τρόπον μὴ ἀποκλείοντα νόσησιν.

Οἱ ἁρμόδιοι εἰς τὰ σύνορα κτηνίατροι τῶν δύο Συμβαλλομένων Μερῶν ὑποχρεοῦνται νὰ ἀναγράψωσιν ἐπὶ τοῦ ὑγειονομικοῦ πιστοποιητικοῦ τὸ αἰτιολογικὸν τῆς ἀπωθήσεως, ἐπιβεβαιοῦντες τοῦτο διὰ τῆς ὑπογραφῆς καὶ σφραγῖδος αὐτῶν.

Εἰς τὴν προβλεπομένην ὑπὸ τῆς παραγράφου γ' περίπτωσιν ἀντὶ τῆς ἀπωθήσεως τῶν ζώων δύναται νὰ γίνῃ σφαγὴ αὐτῶν εἰς τὸν συνοριακὸν σταθμὸν ἢ εἰς τὸ σημεῖον ἐκφορτώσεως, ἐφ' ὅσον αἰτηθῇ ὑπὸ τοῦ ἐνδιαφερομένου εἰσαγωγέως ἢ ἐξαγωγέως καὶ κατὰ τὰ ἰσχύοντα εἰς τὴν χώραν ἐν ᾗ διενεργεῖται ὁ ἔλεγχος τοῦ φορτίου. Ἐν ἀδυναμίᾳ πραγματοποιήσεως, ὁ τόπος σφαγῆς θὰ καθορίζεται ἀπὸ τὰς Κτηνιατρικὰς Ἀρχάς.

Τὰ κρέατα καὶ προϊόντα κρεάτων, προερχόμενα ἐκ ζώων σφαγέντων ὡς ἀνωτέρω, θὰ ὑφίστανται διαδικασίαν μεταχειρίσεως συμφώνως πρὸς τὰ ἰσχύοντα ἐν τῇ χώρᾳ ἐν ᾗ τὰ ζῶα ἐσφάγησαν.

Ἐὰν ἡ ἐπιζωοτία διαγιγνώσκεται μετὰ τὴν εἴσοδον τῆς ἀποστολῆς εἰς τὴν χώραν προορισμοῦ, ἡ διαπίστωσις αὐτῆς καταγράφεται εἰς πρακτικὸν συνταχθὲν ὑπὸ τοῦ ἀσκοῦντος τὸν ἔλεγχον κτηνιάτρου ἢ τοῦ ἐντεταλμένου πρὸς τοῦτο.

Ἀντίγραφον τοῦ πρακτικοῦ ἀποστέλλεται ἄνευ καθυστερήσεως εἰς τὴν Κεντρικὴν Κτηνιατρικὴν Ὑπηρεσίαν τοῦ ἑτέρου Συμβαλλομένου Μέρους.

Ἄρθρον 15.

Ἐν περιπτώσει ἐμφανίσεως πανώλους τῶν βοειδῶν, πανώλους τῶν ἵππων, ἀφρικανικῆς πανώλους τῶν χοίρων, ἀφθώδους πυρετοῦ ἐξωτικοῦ τύπου, μεταδοτικῆς περιπνευμονίας τῶν βοοειδῶν, μεταδοτικῆς πλευροπνευμονίας τῶν αἰγοειδῶν εἰς τὸ ἔδαφος τοῦ ἑνὸς τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν, τὸ ἕτερον Συμβαλλόμενον Μέρος ἐπιφυλάσσει ἑαυτῷ τὸ δικαίωμα, ν' ἀπαγορεύσῃ τὴν εἰσαγωγὴν καὶ διέλευσιν ἐξ ὁλοκλήρου τῆς ἐπικρατείας μηρυκαστικῶν, χοίρων καὶ μονόπλων ὡς καὶ προϊόντων προερχομένων ἐκ τῶν ζώων τούτων.

Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ὁ ἀφθώδης πυρετὸς κλασσικοῦ τύπου ἐμφανισθῇ εἰς τὸ ἔδαφος τοῦ ἑνὸς τῶν συμβαλλομένων Μερῶν, τὸ Μέρος τοῦτο ὑποχρεοῦται ν' ἀναστείλῃ καὶ διακόψῃ ἀμέσως τὰς ἐξαγωγάς, ἐκ τῆς μολυνθείσης περιοχῆς, εἰς τὸ ἔδαφος τοῦ ἑτέρου Μέρους, ζώων εὐπαθῶν εἰς τὴν νόσον ταύτην ὡς καὶ παντὸς προϊόντος καὶ ἀντικειμένου δυναμένου νὰ χρησιμεύσῃ ὡς μέσου μεταδόσεως τῆς ἐπιζωοτίας.

Ἐφ' ὅσον ὑφ' ἑνὸς τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ἤθελεν κριθῇ ὅτι, ἡ συνέχισις τῆς εἰσαγωγῆς εὐπαθῶν εἰς τὸν ἀφθώδη πυρετὸν ζώων καὶ προϊόντων αὐτῶν προερχομένων ἐκ τῆς μολυνθείσης περιοχῆς τοῦ ἑτέρου Μέρους, εἶναι ἐπικίνδυνος καὶ ἀπειλεῖ τὸ ζωϊκὸν αὐτοῦ κεφάλαιον, ἐπιφυλάσσει ἑαυτῷ τὸ δικαίωμα τῆς συγκλήσεως τῶν Κεντρικῶν Κτηνιατρικῶν Ὑπηρεσιῶν τῶν δύο χωρῶν πρὸς ἐξέτασιν τῆς καταστάσεως καὶ λῆψιν μέτρων δι' ὧν νὰ ἐξασφαλίζηται ὑγειονομικὴ προστασία εἰς τὰ ζῶα τῆς ἐπικρατείας αὐτοῦ.

Ἡ εἰσάγουσα χώρα δύναται νὰ ἀπαιτῇ ἐμβολιασμὸν τῶν σφαγίων ζώων κατὰ τῶν τριῶν τύπων O,A,C τοῦ ἀφθώδους πυρετοῦ.

Ἄρθρον 16.

1) Τὰ Συμβαλλόμενα Μέρη θὰ ἐνισχύσωσι τὴν ἀνάπτυξιν ἀμοιβαίας ἐπιστημονικῆς συνεργασίας καὶ ὀργανώσεως εἰς τὸν Κτηνιατρικὸν τομέα διά:

α) Τῆς ἀνταλλαγῆς πειραματικῶν γνώσεων εἰς τὸν τομέα τῆς κτηνιατρικῆς ἐπιστήμης ὡς ἐπίσης καὶ εἰς τὸν τομέα

σπουδῶν καὶ τελειοποιήσεως στελεχῶν τῆς κτηνιατρικῆς ὑπηρεσίας, περιλαμβανομένων ἀντιστοίχων ἀνταλλαγῶν σχεδίων καὶ προγραμμάτων σπουδῶν.

β) Τῆς ἀνταλλαγῆς ἐπιστημονικῶν ἐρευνητῶν καὶ τῶν ἄλλων ἐρευνητῶν κτηνιάτρων.

γ) Τῶν ἀμοιβαίων ἀνακοινώσεων ἀφορωσῶν εἰς τὴν ἐφαρμογὴν τῶν προόδων τῆς Κτηνιατρικῆς ἐπιστήμης καὶ ἄλλων ἐνδιαφερουσῶν συσκέψεων.

δ) Τῶν ἀμοιβαίων ἀνακοινώσεων ἀφορωσῶν εἰς τὴν ἔκδοσιν βιβλίων καὶ ἐπαγγελματικῶν περιοδικῶν καὶ ἀνταλλαγῶν τῶν εἰς τὸν Κτηνιατρικὸν τομέα ἀναφερομένων.

2) Ἐπὶ τῷ τέλει τῆς προλήψεως καὶ τῆς καταπολεμήσεως τῶν ἐπιζωοτιῶν αἱ Κεντρικαὶ Κτηνιατρικαὶ Ὑπηρεσίαι τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ὑποχρεοῦνται:

α) Νὰ ἀνακοινῶσιν ἀμοιβαίως, διὰ τῆς τηλεγραφικῆς ὁδοῦ, ἀνὰ 15θήμερον καὶ μέχρις ἀποσβέσεως τῆς μολύνσεως, ἑκάστην ἐμφάνισιν πανώλους τῶν βοοειδῶν, μεταδοτικῆς περιπνευμονίας τῶν βοοειδῶν καὶ μεταδοτικῆς πλευροπνευμονίας τῶν αἰγοειδῶν, ἀφθώδους πυρετοῦ, πανώλους τῶν ἵππων καὶ ἀφρικανικῆς πανώλους τῶν χοίρων, ἀναφέρουσαι τὰ ὀνόματα τῶν μεμολυσμένων Κοινοτήτων, ἀριθμὸν προσβεβλημένων ζωοστασίων καὶ ἀσθενῶν ζώων, ὡς καὶ τὰ ληφθέντα μέτρα διὰ τὴν ἀπόσβεσιν τῆς μολύνσεως. Ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὸν ἀφθώδη πυρετὸν δέον ν' ἀναφέρωνται οἱ τύποι τοῦ ἰοῦ καὶ ὁ χαρακτὴρ τῆς νόσου.

β) Ν' ἀποστέλλωσι, κατόπιν αἰτήσεως τῆς Κεντρικῆς Κτηνιατρικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ ἑνὸς τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν τὰς σχετικὰς πληροφορίας ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὰ ληφθέντα μέτρα διὰ τὴν πρόσληψιν καὶ καταπολέμησιν τῶν ἄλλων ἐπιζωοτιῶν.

γ) Ν' ἀνταλλάσωσιν ἅπαξ τοὐλάχιστον κατὰ μῆνα, δελτίον περὶ τῆς ἐπιζωοτολογικῆς αὐτῶν καταστάσεως ὡς πρὸς τὰ νοσήματα ὑποχρεωτικῆς δηλώσεως, περιέχοντος τὰς Κοινότητας συμφώνως πρὸς τὴν διοικητικὴν διαίρεσιν τῶν δύο Συμβαλλομένων Μερῶν.

δ) Νὰ παρέχωσιν ἀμοιβαίως βοήθειαν πρὸς παραγωγὴν καὶ ἀπόκτησιν τῶν ἀναγκαιούντων μέσων διὰ τὴν καταπολέμησιν τῶν νοσημάτων τῶν ζώων καὶ θεραπείαν αὐτῶν.

ε) Ν' ἀνταλλάσωσιν, ἐφ' ὅσον ὑπάρχει ἀνάγκη, στελέχη βακτηρίων καὶ ἰῶν παθογόνων.

στ) Ν' ἀναπτύσωσι τὴν συνεργασίας εἰς τὸν ἐπιστημονικὸν τομέα τῆς ἐρεύνης τῶν ἐπιζωοτιῶν καὶ τῶν ζωονόσων.

ζ) Νὰ προβαίνωσιν εἰς ἀμοιβαίαν ἐνημέρωσιν ἐπὶ τῶν χρησιμοποιουμένων μεθόδων τῆς διαγνώσεως τῶν ἐπιζωοτιῶν καὶ τῶν μέτρων καταπολεμήσεως αὐτῶν.

η) Νὰ γνωστοποιῶσι τὰς μεθόδους ἐλέγχου τῶν βιοφαρμάκων καὶ τῶν ἄλλων φαρμακευτικῶν προϊόντων τῶν χρησιμοποιουμένων πρὸς θεραπείαν τῶν ζώων.

θ) Νὰ τηρῶσιν ἀμοιβαίας ἐπαφάς, ἐν ἀνάγκη προσωπικὰς ἢ διὰ τῆς τηλεγραφικῆς ὁδοῦ, μεταξὺ τῶν κτηνιάτρων τῶν διενεργούντων τὸν ἔλεγχον εἰς τὰς Κοινότητας τῆς συνοριακῆς ζώνης, τὸ ἀργότερον ἐντὸς 24 ὡρῶν, μεθ' ἑκάστην ἐμφάνισιν ἐπιζωοτίας.

Ἄρθρον 17.

Πρὸς διευκόλυνσιν τῆς ἐφαρμογῆς τῶν ὅρων τῆς παρούσης Συμβάσεως τὰ δύο Συμβαλλόμενα Μέρη, συνεφώνησαν ὅπως οἱ ἐκπρόσωποι τῶν Κεντρικῶν Κτηνιατρικῶν Ὑπηρεσιῶν πραγματοποιῶσι συναντήσεις, ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τῆς Σοσιαλιστικῆς Ὁμοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γιουγκοσλαυίας καὶ τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος, ἐναλλάξ. Τὰ δύο Συμβαλλόμενα Μέρη κρίνουσιν ὠφέλιμον αἱ συναντήσεις αὗται νὰ λαμβάνωσι χώραν εἰς περιπτώσεις ἀνάγκης καὶ τοὐλάχιστον ἅπαξ ἀνὰ διετίαν.

Ἄρθρον 18.

Περιπτώσεις κακῆς ἑρμηνείας ἢ ἐφαρμογῆς τῶν ὅρων τῆς παρούσης Συμβάσεως θ' ἀντιμετωπίζωνται δι' ἀπευθείας συνεννοήσεως τῶν Ὀργάνων τῶν Κεντρικῶν Ὑπηρεσιῶν τῶν δύο Συμβαλλομένων Μερῶν πρὸς ἐξομάλυνσιν αὐτῶν. Ἐφ' ὅσον δὲ τὰ ἐν λόγῳ ὄργανα ἐντὸς προθεσμίας 30 ἡμερῶν δὲν ἐπιτύχουν συμφωνίαν, τὰ Συμβαλλόμενα Μέρη θὰ ἐπιδιώξωσι ἐξεύρεσιν λύσεως διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ.

Ἄρθρον 19.

Οἱ ὅροι τῆς παρούσης Συμβάσεως ἔχουσιν ἐφαρμογὴν ἐξ ἴσου καὶ ἐπὶ ἄλλων νοσημάτων, γνωστῶν νῦν ἢ ἀγνώστων, ἡ μετάδοσις τῶν ὁποίων θὰ ἐνεφάνιζε σοβαρὸν κίνδυνον διὰ τὰ δύο Συμβαλλόμενα Μέρη. Κατὰ τὰς περιπτώσεις ταύτας αἱ Κεντρικαὶ Κτηνιατρικαὶ Ὑπηρεσίαι θὰ συνομολογήσωσι τὰς ἀναγκαίας συμφωνίας ἐν τῷ πλαισίῳ τῆς παρούσης Συμβάσεως.

Ἄρθρον 20.

Ἡ παροῦσα Σύμβασις ὑπόκειται εἰς ἐπικύρωσιν κατὰ τὰ ἰσχύοντα ἐν τοῖς Συμβαλλομένοις Μέροις καὶ θὰ ἰσχύῃ ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν ἐπικυρώσεων, ἥτις θὰ πραγματοποιηθῇ ἐν Ἀθήναις.

Ἀπὸ τῆς θέσεως ἐν ἰσχύϊ τῆς παρούσης Συμβάσεως παύει ἡ ἰσχὺς τῶν ὅρων τῆς σχετικῆς πρὸς τὴν Ἐπιζωοτίαν Συμβάσεως, παράρτημα Β τῆς Συνθήκης Ἐμπορίας καὶ Ναυτιλίας, τῆς συνομολογηθείσης μεταξὺ τοῦ Βασιλείου τῶν Σέρβων, Κροατῶν καὶ Σλοβένων καὶ τῆς Δημοκρατίας τῆς Ἑλλάδος, ὑπογραφείσης ἐν Ἀθήναις τὴν 2αν Νοεμβρίου τοῦ ἔτους χιλιοστοῦ ἐννεακοσιοστοῦ εἰκοστοῦ ἑβδόμου καὶ τῆς Συμφωνίας, ἀφορώσης τὰς ἐπιζωοτίας, μεταξὺ τῆς Λαϊκῆς Ὁμοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γιουγκοσλαυίας καὶ τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος, ὑπογραφείσης ἐν Θεσ)νίκῃ τὴν 2αν Φεβρουαρίου τοῦ ἔτους χιλιοστοῦ ἐννεακοσιοστοῦ πεντηκοστοῦ δευτέρου.

Ἄρθρον 21.

Ἡ παροῦσα Σύμβασις ἔχει ἐγκυρότητα ἐπὶ μίαν πενταετίαν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἐν ἰσχύϊ θέσεως αὐτῆς. Ἐν ᾗ περιπτώσει ἡ παροῦσα Σύμβασις δὲν ἤθελεν καταγγελθῇ ἓν ἔτος πρὸ τῆς ἐκπνοῆς τῆς ἰσχύος αὐτῆς, ἐξακολουθεῖ αὐτομάτως νὰ ἔχῃ ἰσχύν, δυναμένη νὰ καταγγελθῇ ὑφ' ἑκάστου τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν, πρὸ ἑνὸς ἔτους.

Εἰς τὴν περίπτωσιν τῆς καταγγελίας, οἱ ὅροι τῆς παρούσης Συμβάσεως θὰ ἔχωσιν ἐφαρμογὴν μέχρι τέλους τοῦ πολιτικοῦ ἔτους, καθ' ὃ ἐκπνέει ἡ προθεσμία τῆς καταγγελίας, τῆς προβλεπομένης ἐν τῇ προηγουμένῃ παραγράφῳ.

Ἐγένετο ἐν Βελιγραδίῳ τὴν 7ην Δεκεμβρίου 1968 εἰς δύο πρωτότυπα κείμενα εἰς γαλλικὴν γλῶσσαν.

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν
Τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος
Δρ. ΘΕΟΔ. ΑΝΑΛΥΤΗΣ

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν
Τῆς Σοσιαλιστικῆς Ὁμοσπονδιακῆς
Δημοκρατίας τῆς Γιουγκοσλαυίας
Δρ. ΣΑΒΒΑΣ ΜΙΧΑΗΛΟΒΙΤΣ

Ὑπόδειγμα 1.

Χώρα Ἐξαγωγῆς
Ὑπουργεῖον
Κτηνιατρικὴ Ὑπηρεσία

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ

Διὰ μόνοπλα ἀναπαραγωγῆς καὶ σφάγια

I. Προέλευσις τῶν ζώων.

Ὀνοματεπώνυμον καὶ διεύθυνσις ἀποστολέως .....
....

(Προαιρετική παρατήρησις)
Ὀνομοτεπώνυμον καὶ διεύθυνσις ἐκτροφέως .....
....

II.-Χαρακτηριστικὰ τῶν ζώων.

....

Εἶδος	Κατηγορία σφάγια ἀναπαραγωγῆς	Φυλὴ	Φῦλον	Ἔνδειξις καὶ περιγραφὴ
....	....	....	....	....
....	....	....	....	....

III. Μέσα μεταφορᾶς.
βαγόνιον, ὄχημα, ἀεροσκάφος ἢ πλοῖον (+) .....

IV. Πληροφορίαι ἀφορῶσαι εἰς τὴν ὑγείαν.

Ὁ ὑπογεγραμμένος (ὀνοματεπώνυμον) ....
ἐπισήμως ἐξουσιοδοτημένος κτηνίατρος πιστοποιῶ ὅτι, τὰ ἀνωτέρω περιγραφόμενα ζῶα, ἐξητάσθησαν σήμενον καί:

α) Δὲν παρουσιάζουν κλινικὸν σύμπτωμα νόσου.

β) Προέρχονται ἐξ ἐκτροφῆς ἀπηλλαγμένης ἀπὸ ἓξ ἑβδομάδων μεταδοτικῶν νοσημάτων τῶν μονόπλων καὶ εἰδικώτερον τρυπανοσωματιάσεως, λοιμώδους ἀναιμίας, ἐγκεφαλομυελίτιδος καὶ τυφοειδοῦς Πυρετοῦ.

γ) Ἡ ἐκτροφὴ ἐξ ἧς προέρχονται εἶναι ἀπηλλαγμένη μάλιος ἀπὸ ἑξαμήνου τοὐλάχιστον πρὸ τῆς ἐξαγωγῆς των, ἀπέχουσα πλέον τῶν 50 χιλιομέτρων ἐξ ἑστίας τῆς νόσου, κατὰ τοὺς τελευταίους ἓξ μῆνας.

δ) Τὸ ἀποτέλεσμα τῆς γενομένης ὀρροαντιδράσεως διὰ τῆς μεθόδου τῆς ἐκτροπῆς τοῦ συμπληρώματος, 15 τὸ πολὺ ἡμέρας πρὸ τῆς ἐξαγωγῆς, ὑπῆρξεν ἀρνητικόν.

Ἐν ..... τῇ .....
Ἐπίσημος σφραγὶς Ὑπογραφὴ Κτηνιάτρου

Χώρα Ἐξαγωγῆς Ὑπόδειγμα 2.
Ὑπουργεῖον
Κτηνιατρικὴ Ὑπηρεσία

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ

Διὰ βοοειδῆ, προβατοειδῆ, αἰγοειδῆ καὶ χοίρους ἀναπαραγωγῆς.

I. Προέλευσις τῶν ζώων.

Ὀνοματεπώνυμον καὶ διεύθυνσις ἐκτροφέως ....
....
(Προαιρετικὴ παρατήρησις).
Ὀνοματεπώνυμον καὶ διεύθυνσις ἀποστολέως ....
....

II. Χαρακτηριστικὰ τῶν ζώων.

Εἶδος	Φυλὴ	Ἡλικία	Φῦλον	Ἐνώτιον καὶ περιγραφὴ τοῦ ζώου.
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

(+) Νὰ γραφῇ, διὰ βαγόνια καὶ ὀχήματα: ὁ ἀριθμός, δι' ἀεροσκάφη: ὁ ἀριθμὸς πτήσεως, διὰ πλοῖα: τὸ ὄνομα καὶ ἡ θαλασσία ἑταιρεία.

Παρατήρησις: Τὸ παρὸν πιστοποιητικὸν ἐκδίδεται τρεῖς ἡμέρας τὸ ἀργότερον πρὸ τῆς ἀποστολῆς τῶν ζώων.

III. Μέσα μεταφορᾶς.
Βαγόνιον, ὄχημα, ἀεροσκάφος ἢ πλοῖον (+) ....
....

IV. Ὑγειονομικαὶ πληροφορίαι.

Ὁ ὑπογεγραμμένος (ὀνοματεπώνυμον) ....
.... ἐπισήμως ἐξουσιοδοτημένος κτηνίατρος πιστοποιῶ ὅτι, τὰ ἀνωτέρω περιγραφόμενα ζῶα, ἐξητάσθησαν σήμερον καί:

1) Ὅτι παρέμειναν τοὐλάχιστον ἐπὶ ἑξάμηνον ἢ ἀπὸ τῆς γεννήσεώς των εἰς τὸ ἔδαφος τῆς ἐξαγούσης χώρας.

2) Ὅτι μετεφέρθησαν κατ' εὐθεῖαν εἰς τὸ σημεῖον φορτώσεως ἀπέχοντος πλέον τῶν 10 χιλιομέτρων ἀπὸ τοῦ κέντρου ἑστίας μολυσματικῆς νόσου διὰ τὸ ἐν προκειμένῳ εἶδος τῶν ζώων καὶ 30 χιλιόμετρα διὰ τὸν ἀφθώδη πυρετόν, χωρὶς νὰ ἔλθωσιν εἰς ἐπαφὴν μὲ ἄλλα ζῶα.

3) Ὅτι δὲν παρουσιάζουν κλινικὸν σύμπτωμα νόσου.

4) Α. Τὰ μηρυκαστικὰ (βοοειδῆ, προβατοειδῆ, αἰγοειδῆ).

α) Ὅτι ἔχουσιν ἐμβολιασθῆ πρὸ 15 τοὐλάχιστον ἡμερῶν καὶ οὐχὶ πέραν τῶν τεσσάρων μηνῶν κατὰ τῶν τύπων Ο, Α καὶ C τοῦ ἰοῦ τοῦ ἀφθώδους πυρετοῦ δι' ἐμβολίου ἐπισήμως ἐλεγχομένου.

β) Ὅτι προέρχονται ἐξ ἐκτροφῆς ἀπηλλαγμένης πλέον τοῦ ἔτους βρουκελλώσεως καὶ φυματιώσεως (μόνον διὰ τὰ βοοειδῆ):

Ὅτι παρέμειναν κατὰ τὰς τελευταίας 30 ἡμέρας εἰς ἐκτροφὴν ἀπηλλαγμένην ἀπὸ τριμήνου καὶ πλέον λύσσης, ἀφθώδους πυρετοῦ, σπληνάνθρακος, εὐλογίας καὶ λοιμώδους ἀγαλαξίας (διὰ τὰ προβατοειδῆ καὶ αἰγοειδῆ) ἀπέχουσαν κατὰ τὴν περίοδον ταύτην πλέον τῶν 10 χιλιομέτρων ἑστίας μολυσματικῆς νόσου καὶ πλέον τῶν 30 χιλιομέτρων ἑστίας ἀφθώδους πυρετοῦ.

γ) Ὅτι ἐντὸς τῶν προηγουμένων τῆς ἀποστολῆς των 30 ἡμερῶν ὑπεβλήθησαν εἰς ἐξέτασιν ὡς πρὸς τὴν βρουκέλλωσιν διὰ τῆς μεθόδου τῆς ὀρροσυγκολλήσεως, καταδείξασαν τίτλον μικρότερον τῶν 30 διεθνῶν μονάδων κατὰ κυβικὸν ἑκατοστόμετρον.

δ) Ὅτι τὸ ἀποτέλεσμα τοῦ ἐνδοδερμικοῦ φυματινισμοῦ, γενομένου ἐντὸς 30 ἡμερῶν πρὸ τῆς ἀποστολῆς των, ὑπῆρξεν ἀρνητικὸν (μόνον διὰ τὰ βοειδῆ).

ε) Ὅτι δὲν ἐνεφάνιζον κλινικὸν σύμπτωμα μαστίτιδος καὶ ὅτι τὸ ἀποτέλεσμα τοῦ γενομένου ἐργαστηριακοῦ ἐλέγχου τοῦ γάλακτος ἐντὸς 30 ἡμερῶν πρὸ τῆς ἀποστολῆς των, δὲν ἀπέδειξεν ὕπαρξιν χαρακτηριστικῆς τινος φλεγμονῆς ἢ εἰδικῶν παθογόνων παραγόντων (μόνον διὰ τὰς ἀγελάδας).

Β. Οἱ χοῖροι.

α) Ὅτι προέρχονται ἐξ ἐκτροφῆς ἀπηλλαγμένης ἀπὸ ἔτους καὶ πλέον φυματιώσεως.

β) Ὅτι παρέμειναν κατὰ τὰς τελευταίας 30 ἡμέρας εἰς ἐκτροφὴν ἀπηλλαγμένην ἀπὸ τριμήνου καὶ πλέον λύσσης, σπληνάνθρακος, ἀφθώδους πυρετοῦ, κλασσικῆς καὶ ἀφρικανικῆς πανώλους, ἐνζωοτικῆς ἐγκεφαλομυελίτιδος (νόσος TESCHEN) τῶν χοίρων καὶ ὅτι κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἐν λόγῳ τριμήνου ἀπεῖχε πλέον τῶν 10 χιλιομέτρων ἑστίας μεταδοτικῆς νόσου καὶ πλέον τῶν 30 χιλιομέτρων ἑστίας ἀφθώδους πυρετοῦ.

γ) Ὅτι ἐντὸς τῶν προηγουμένων τῆς ἀποστολῆς 30 ἡμερῶν, ὑπεβλήθησαν εἰς ἐξέτασιν ὡς πρὸς τὴν βρουκέλλωσιν

(+) Νὰ γραφῇ: Διὰ βαγόνια καὶ ὀχήματα: ὁ ἀριθμός, δι' ἀεροσκάφη: ὁ ἀριθμὸς πτήσεως, διὰ πλοῖα: τὸ ὄνομα καὶ ἡ θαλασσία ἑταιρεία.

διὰ τῆς μεθόδου τῆς ὀρροσυγκολλήσεως, καταδείξασαν τίτλον μικρότερον τῶν 30 διεθνῶν μονάδων κατὰ κυβικὸν ἑκατοστόμετρον.

5) Τὸ παρὸν πιστοποιητικὸν ἰσχύει ἐπὶ 10 ἡμέρας ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας φορτώσεως.

Ἐν .... τῇ ....

Ἐπίσημος σφραγὶς Ὁ Κτηνίατρος

Ὑπόδειγμα 3.

Χώρα Ἐξαγωγῆς
Ὑπουργεῖον
Κτηνιατρικὴ Ὑπηρεσία

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ

Διὰ βοοειδῆ, προβατοειδῆ, αἰγοειδῆ καὶ χοίρους σφάγια.

I. Προέλευσις τῶν ζώων

Ὀνοματεπώνυμον καὶ διεύθυνσις ἐξαγωγέως (προαιρετικὴ παρατήρησις)... ... ...
... ...
... ...
Ὀνοματεπώνυμον καὶ διεύθυνσις ἀποστολέως... ... .
... ...

II. Χαρακτηριστικὰ τῶν ζώων

Εἶδος	Φυλὴ	Ἡλικία	Φῦλον	Ἐνώτιον
... ...				
... ...				
... ...				

III. Μέσα μεταφορᾶς.

βαγόνιον, ὄχημα, ἀεροσκάφος ἢ πλοῖον(+)

IV. Ὑγειονομικαὶ πληροφορίαι

ὁ ὑπογεγραμμένος (ὀνοματεπώνυμον)... ... ...
ἐπισήμως ἐξουσιοδοτημένος κτηνίατρος πιστοποιῶ ὅτι τὰ ἀνωτέρω περιγραφόμενα ζῶα, ἐξητάσθησαν σήμερον καί:

1) Ὅτι παρέμειναν ἐπὶ τρίμηνον ἢ ἀπὸ τῆς γεννήσεώς των εἰς τὸ ἔδαφος τοῦ Συμβαλλομένου Μέρους.

2) Ὅτι δὲν παρουσιάζουν κλινικὸν σύμπτωμα νόσου.

3) Ὅτι δὲν ἦσαν πρὸς θανάτωσιν, ἐν τῷ πλαισίῳ ἐθνικοῦ προγράμματος ἐκριζώσεως μεταδοτικῶν νόσων.

4) Ὅτι μετεφέρθησαν κατ' εὐθεῖαν εἰς τὸν τόπον φορτώσεως διὰ τὴν χώραν προορισμοῦ, χωρὶς νὰ ἔλθωσιν εἰς ἐπαφὴν μὲ ἄλλα ζῶα καὶ ὅτι ὁ τόπος φορτώσεως ἀπεῖχε πλέον τῶν 10 χιλιομέτρων ἀπὸ ἑστίας μεταδοτικῆς νόσου διὰ τὸ εἶδος τοῦτο τῶν ζώων καὶ πλέον τῶν 30 χιλιομέτρων ἑστίας ἀφθώδους πυρετοῦ.

5) Α— Τὰ μηρυκαστικὰ (βοοειδῆ, προβατοειδῆ, αἰγοειδῆ)

α) Ὅτι προέρχονται ἐξ ἐκτροφῆς ἀπηλλαγμένης ἀπὸ 30 καὶ πλέον ἡμερῶν λύσσης, σκληνάνθρακος, ἀφθώδους πυρετοῦ, εὐλογίας (μόνον διὰ τὰ προβατοειδῆ καὶ αἰγοειδῆ) καὶ ἀπεχούσης πλέον τῶν 10 χιλιομέτρων ἀπὸ ἑστίας μεταδοτικῆς νόσου καὶ 30 χιλιομέτρων ἑστίας ἀφθώδους πυρετοῦ.

β) Μόνον διὰ βοοειδῆ.

Ὅτι προέρχονται ἐξ ἐκτροφῆς ἀπηλλαγμένης φυματιώσεως (1) ἢ ὅτι τὸ ἀποτέλεσμα τοῦ γενομένου ἐντὸς τῶν 30 προηγουμένων τῆς φορτώσεως ἡμερῶν, ἐνδοδερμικροῦ φυματινισμοῦ, ὑπῆρξεν ἀρνητικόν (1).

γ) Ὅτι ἔχωσιν ἐμβολιασθῆ πρὸ 15 καὶ πλέον ἡμερῶν καὶ οὐχὶ πέραν τοῦ ἑξαμήνου, κατὰ τῶν τύπων O, A καὶ C τοῦ ἀφθώδους πυρετοῦ (2).

Β— Οἱ χοῖροι.

Ὅτι προέρχονται ἐξ ἐκτροφῆς ἀπηλλαγμένης ἀπὸ 30 ἡμερῶν καὶ πλέον λύσσης, σπληνάνθρακος, ἀφθώδους πυρετοῦ, ἐρυσιπελατώσεως, κλασσικῆς καὶ ἀφρικανικῆς πανώλους καὶ ἐπιζωοτικῆς ἐγκεφαλομυελίτιδος (νόσος TESCHEN) τῶν χοίρων.

6) Τὸ παρὸν πιστοποιητικὸν ἰσχύει ἐπὶ 10 ἡμέρας ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας φορτώσεως.

Ἐν... ... ... τῇ ... ...

Ἐπίσημος σφραγὶς Ὁ Κτηνίατρος

Ὑπόδειγμα 4

Χώρα ἐξαγωγῆς
Ὑπουργεῖον
Κτηνιατρικὴ Ὑπηρεσία

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ

Διὰ πτηνὰ κατοικίδια, ἄγρια καὶ θηράματα.

I. Χαρακτηριστικά.

Εἶδος ....
Ἀριθμὸς (τεμάχια) ... ...
Ἀριθμὸς κλωβῶν ... ...

II. Προορισμὸς

Ἀποστέλλονται ἐκ ... ...,
(τόπος ἀποστολῆς)
εἰς ... ...
(χώρα καὶ ὁ τόπος προορισμοῦ).

Διὰ βαγονίου — ὀχήματος — ἀεροσκάφους — πλοίου (+)
Ὀνοματεπώνυμον καὶ δ)νσις ἀποστολέως ....
....
Ὀνοματεπώνυμον καὶ δ)νσις ἀντιπροσώπου (ἐὰν ἀναγκαιοῖ)
....
Πιθανὸς τόπος εἰσόδου τῶν συνόρων (μεθοριακὸς σταθμὸς)
....
Ὀνοματεπώνυμον καὶ δ)νσις παραλήπτου ....

III. Ὑγειονομικαὶ Πληροφορίαι.

Ὁ ὑπογεγραμμένος ἐπισήμως ἐξουσιοδοτημένος κτηνίατρος πιστοποιῶ ὅτι τὰ ἀνωτέρω ἀναγραφόμενα πτηνὰ κατοικίδια, ἄγρια θηράματα πληροῦν τοὺς ἀκολούθους ὅρους:

α) Ἐξητάσθησαν καὶ δὲν παρουσιάζουν κλινικὸν σύμπτωμα νόσου.

(+) Νὰ γραφῇ: Διὰ βαγόνια καὶ ὀχήματα: ὁ ἀριθμός.
Δι' ἀεροσκάφη: ὁ ἀριθμὸς πτήσεως.
Διὰ πλοῖα: Τὸ ὄνομα καὶ ἡ θαλασσία Ἑταιρεία.

1) Νὰ διαγραφῇ ἡ περιττεύουσα μνεία.
2) Πληροῦται ἐφ' ὅσον ἀπαιτεῖται ὑπὸ τῆς εἰσαγούσης χώρας.

β) Προέρχονται έκ περιοχῆς ἐπισήμως διαπιστωθείσης ὡς ἀπηλλαγμένης παντὸς μεταδοτικοῦ νοσήματος.

γ) Ὁ τόπος προελεύσεως αὐτῶν εὑρίσκεται εἰς τὸ κέντρον κύκλου διαμέτρου 20 χιλιομέτρων, ἐν τῷ ὁποίῳ δὲν διεπιστώθη πανώλης τῶν πτηνῶν, ψευδοπανώλης, φιττάκωσις καὶ ἀφθώδης πυρετός, κατὰ τὰς τελευταίας 30 ἡμέρας.

Ἐν ..... τῇ ....

Ἐπίσημος σφραγὶς

Ὁ Κτηνίατρος

Ὑπόδειγμα 5.

Χώρα ἐξαγωγῆς
Ὑπουργεῖον
Κτηνιατρικὴ Ὑπηρεσία

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ

Δι' ἄγρια μηρυκαστικὰ καὶ ἀγριοχοίρους

I. Χαρακτηριστικὰ τῶν ζώων.

....

Εἶδος	Φυλὴ	Ἡλικία	Φῦλον	Ἐνώτιον
....	....	....	....	....
....	....	....	....	....
....	....	....	....	....

II. Προορισμὸς τῶν ζώων.

Ἀπὸ (τόπος ἀποστολῆς) ... ...
Εἰς (τόπος προορισμοῦ) ... .
Ὀνοματεπώνυμον καὶ διεύθυνσις παραλήπτου.

III. Μέσα μεταφορᾶς

Βαγόνιον, ὄχημα, ἀεροσκάφος, ἢ πλοῖον (+)

IV. Πληροφορία ἀφορῶσα εἰς τὴν ὑγείαν.

Ὁ ὑπογεγραμμένος (ὀνοματεπώνυμον καὶ ὑπηρεσία) ....
....
ἐπισήμως ἐξουσιοδοτημένος κτηνίατρος πιστοποιῶ ὅτι τ' ἀνωτέρω περιγραφόμενα ζῶα ἐξετασθέντα σήμερον:

Εἶναι ὑγιῆ, προέρχονται δὲ ἐκ περιοχῆς ἀπηλλαγμένης, ἀπὸ 6 ἑβδομάδων τοὐλάχιστον, μεταδοτικῶν νόσων διὰ τὸ ἐν προκειμένῳ εἶδος τῶν ζώων καὶ ἀπεχούσης πλέον τῶν 30 χιλιομέτρων ἑστίας ἀφθώδους πυρετοῦ καὶ πανώλους τῶν χοίρων.

Τὸ παρὸν πιστοποιητικὸν ἐκδίδεται ἐντὸς 3 ἡμερῶν τὸ πολὺ πρὸ τῆς ἀποστολῆς τῶν ζώων.

Ἐν ..... τῇ ... .

Σφραγὶς ἐπίσημος

Ὁ Κτηνίατρος

(+) Νὰ γραφῇ: Διὰ βαγόνια καὶ ὀχήματα: ὁ ἀριθμός, δι' ἀεροσκάφη: ὁ ἀριθμὸς πτήσεως, διὰ πλοῖα: τὸ ὄνομα καὶ ἡ θαλασσία Ἑταιρεία.

Ὑπόδειγμα 6.

Χώρα Ἐξαγωγῆς
Ὑπουργεῖον
Κτηνιατρικὴ Ὑπηρεσία

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ

Διὰ κατοικίδια καὶ ἄγρια τρωκτικὰ

I. Προέλευσις τῶν ζώων.

Ὀνοματεπώνυμον καὶ διεύθυνσις ἐκτροφέως... ... .
... ...
(προαιρετικὴ παρατήρησις).
Ὀνοματεπώνυμον καὶ διεύθυνσις ἀποστολέως... ... .
... ...

II. Χαρακτηριστικὰ τῶν ζώων.

Εἶδος... ... ...
ἀριθμὸς... ... ...

III. Προορισμὸς τῶν ζώων.

Ἀπὸ (τόπος ἀποστολῆς)... ... ...
ἀριθμὸς ζώων... ... ...
Εἰς (τόπος προορισμοῦ)... ... ...
Διὰ βαγονίου, ὀχήματος, ἀεροσκάφους, πλοίου(+)

IV. Ὑγειονομικαὶ πληροφορίαι.

Ὁ ὑπογεγραμμένος (ὀνοματεπώνυμον)... ... ...
ἐπισήμως ἐξουσιοδοτημένος κτηνίατρος πιστοποιῶ ὅτι, τ' ἀνωτέρω περιγραφόμενα ζῶα ἐξετασθέντα σήμερον:

1) Εὑρέθησαν ὑγιῆ.

2) Οἱ κόνικλοι: ὅτι προέρχονται ἐκ περιοχῆς ἀπηλλαγμένης μυξοματώσεως καὶ τουλαραιμίας.

3) Οἱ λαγωοί: ὅτι προέρχονται ἐκ περιοχῆς ἀπηλλαγμένης τουλαραιμίας ἀπὸ 6 μηνῶν τοὐλάχιστον καὶ ὅτι ἐντὸς περιοχῆς ἀκτῖνος 50 ριλμ. ἡ νόσος αὕτη δὲν διεπιστώθη κατὰ τὸ χρονικὸν αὐτὸ διάστημα.

Ἐν ... ... τῇ... ... ...

Ἐπίσημος σφραγὶς Ὁ Κτηνίατρος

Ὑπόδειγμα 7.

Χώρα Ἐξαγωγῆς
Ὑπουργεῖον
Κτηνιατρικὴ Ὑπηρεσία

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ

Διὰ τὸ κρέας

I. Χαρακτηριστικὰ κρεάτων.

Εἶδος ζώων ἐξ ὧν προέρχονται... ... ...
Εἶδος τεμαχίων... ... ...
Εἶδος συσκευασίας (ἐφ' ὅσον ὑφίσταται)... ... ...
Ἀριθμοὶ δεμάτων..... ....
Καθαρὸν βάρος... ... ...
Ἡμερομηνία σφαγῆς... ... ...

II. Προέλευσις κρεάτων

Διεύθυνσις ἀποστολέως... ... ...
Διεύθυνσις ἐγκεκριμένου Σφαγείου... ... ...
Ἀριθμὸς κτηνιατρικῆς ἀδείας Σφαγείου... ... ...

(+) Νὰ γραφῇ: διὰ βαγόνια καὶ ὀχήματα: ὁ ἀριθμός, δι' ἀεροσκάφη: ὁ ἀριθμὸς πτήσεως, διὰ πλοῖα: τὸ ὄνομα καὶ ἡ θαλασσία Ἑταιρεία.

III. Προορισμὸς κρεάτων.

Ἀπὸ (τόπος ἀποστολῆς)... ... ...
Εἰς (τόπος προορισμοῦ)... ... ...
Διὰ βαγονίου, ὀχήματος, ἀεροσκάφους, πλοίου,(1).....
Ὀνοματεπώνυμον καὶ διεύθυνσις παραλήπτου... ... ...
... ...

IV. Ὑγειονομικαὶ πληροφορίαι.

Ὁ ὑπογεγραμμένος (ὀνοματεπώνυμον)... ... ...
ἐπισήμως ἐξουσιοδοτημένος κτηνίατρος πιστοποιῶ ὅτι, τὸ ἀνωτέρω περιγραφόμενον κρέας ἐξετασθὲν σήμερον:

α) Φέρει σφραγῖδα βεβαιοῦσα ὅτι προέρχεται καθ' ὁλοκληρίαν ἐκ ζώων ὑγιῶν, ἀπηλλαγμένων μεταδοτικῶν νοσημάτων ὑποχρεωτικῆς δηλώσεως, ἐξετασθέντων πρὸ καὶ μετὰ τὴν σφαγὴν καὶ σφαγέντων εἰς Σφαγεῖα ἔχοντα ἔγκρισιν ἐξαγωγῆς καὶ διαθέτοντα ψυκτικὰς ἐγκαταστάσεις ἐν αἷς ἐναπετέθη τὸ κρέας εὐθὺς μετὰ τὴν σφαγὴν ἵνα ὑποστῇ πρόψυξιν.

β) Εἶναι κατάλληλον ἄνευ περιορισμοῦ πρὸς δημοσίαν κατανάλωσιν.

γ) Οἱ χειρισμοὶ παρασκευῆς καὶ ἐπεξεργασίας ἐγένοντο συμφώνως πρὸς τὰς ἀπαιτήσεις τῆς ὑγιεινῆς τροφίμων καὶ ἀπεστάλη διὰ μεταφορικῶν μέσων πληρούντων τοὺς ὑγειονομικοὺς ὅρους.

δ) Εἰς τὸν τόπον προελεύσεως τῶν χοίρων καὶ ἐντὸς κύκλου διαμέτρου 100 χιλιομ. δὲν ἐσημειώθη κροῦσμα τριχινιάσεως ἀπὸ δεκαεξαμήνου καὶ ὅτι τὸ κρέας τῶν χοίρων ὑπεβλήθη εἰς τριχινοσκόπησιν μὲ ἀρνητικὸν ἀποτέλεσμα.

Ἐν... ... ... τῇ... ... ...

Ἐπίσημος σφραγὶς Ὁ Κτηνίατρος

Χώρα Ἐξαγωγῆς
Ὑπουργεῖον
Κτηνιατρικὴ Ὑπηρεσία

Ὑπόδειγμα 8

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ

Διὰ κρέας πτηνῶν κατοικιδίων καὶ ἀγρίων.

I. Χαρακτηριστικὰ κρέατος:

Εἶδος πτηνῶν ἐξ ὧν προέρχεται τὸ κρέας ....
Εἶδος συσκευασίας (ἐφ' ὅσον ὑφίσταται) ....
Ἀριθμὸς δεμάτων ....
Καθαρὸν βάρος ....

II. Προέλευσις κρέατος:

Διεύθυνσις ἀποστολέως ....
Δ)νσις ἢ Διευθύνσεις ἐγκεκριμένων Σφαγείων .....
....
Ἀριθμὸς ἢ ἀριθμοὶ Κτηνιατρικῆς ἀδείας Σφαγείου .....
....

III. Προορισμὸς Κρέατος:

Ἀπὸ (τόπος ἀποστολῆς) ....
Εἰς (τόπος προορισμοῦ) ....
διὰ βαγονίου ὀχήματος, ἀεροσκάφους, πλοίου (1) .....
....

(1) Νὰ γραφῇ: διὰ βαγόνια καὶ ὀχήματα: ὁ ἀριθμός, δι' ἀεροσκάφη: ὁ ἀριθμὸς πτήσεως, διὰ πλοῖα: τὸ ὄνομα καὶ ἡ θαλασσία Ἑταιρεία.

Ὀνομετεπώνυμον καὶ Δ)νσις ἀποστολέως ....
....

IV. Ὑγειονομικαὶ πληροφορίαι:

Ὁ ὑπογεγραμμένος (ὀνοματεπώνυμον) ....
.... ἐπισήμως ἐξουσιοδοτημένος κτηνίατρος πιστοποιῶ ὅτι, τὸ ἀνωτέρω περιγραφόμενον κρέας ἐξετασθὲν σήμερον:

α) Φέρει σφραγῖδα βεβαιοῦσαν ὅτι προέρχεται καθ' ὁλοκληρίαν ἐκ πτηνῶν σφαγέντων εἰς Σφαγεῖα ἔχοντα ἔγκρισιν ἐξαγωγῆς καὶ διαθέτοντα ψυκτικὰς ἐγκαταστάσεις ἐν αἷς ἐναπετέθη μετὰ τὴν σφαγήν.

β) Τὰ πτηνὰ ἐξητάσθησαν πρὸ καὶ μετὰ τὴν σφαγήν, τὸ δὲ κρέας εἶναι κατάλληλον πρὸς δημοσίαν κατανάλωσιν.

γ) Οἱ χειρισμοὶ παρασκευῆς, ἐπεξεργασίας καὶ ἀποστολῆς τοῦ κρέατος ἐγένοντο συμφώνως πρὸς τὰς ἀπαιτήσεις τῆς ὑγιεινῆς τροφίμων.

δ) Τὸ κρέας τῶν ἀγρίων πτηνῶν εὑρέθη κατάλληλον πρὸς δημοσίαν κατανάλωσιν.

Ἐν .... τῇ ....

Ἐπίσημος σφραγὶς Ὁ Κτηνίατρος

Χώρα Ἐξαγωγῆς
Ὑπουργεῖον
Κτηνιατρικὴ Ὑπηρεσία

Ὑπόδειγμα 9

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ

Διὰ βρώσιμα παραπροϊόντα, χοίρειον λίπος πρὸς διατροφὴν ἐγκυτιωμένα καὶ παρασκευάσματα κρέατος καὶ μερῶν ἢ ὀργάνων πέμπτου τεταρτημορίου ὡς καὶ ἐκχυλίσματα κρέατος.

I. Χαρακτηριστικὰ τροφίμων:

Εἶδος ζώων ἐξ ὧν προέρχονται ....
Εἶδος τεμαχίων ....
Εἶδος συσκευασίας ....
Ἀριθμὸς δεμάτων ....
Καθαρὸν βάρος ....

II. Προέλευσις τροφίμων (1)

Διεύθυνσις ἐγκεκριμένης ἐπιχειρήσεως ....
....
Ἀριθμὸς Κτηνιατρικῆς ἀδείας ἐπιχειρήσεως ....

III. Προορισμὸς τροφίμων:

Ἀπὸ ....
(τόπος ἀποστολῆς)
Εἰς ....
(Χώρα καὶ τόπος προορισμοῦ)
Διὰ βαγονίου, ὀχήματος, ἀεροσκάφους, πλοίου (2).....
....
Ὀνοματεπώνυμον καὶ διεύθυνσις ἀποστολέως ....
....
Ὀνοματεπώνυμον καὶ διεύθυνσις παραλήπτου ....
....

(1) Νὰ γραφῇ: Διὰ βαγόνια καὶ ὀχήματα: ὁ ἀριθμός, δι' ἀεροσκάφη: ὁ ἀριθμὸς πτήσεως, διὰ πλοῖον: τὸ ὄνομα καὶ ἡ θαλασσία ἑταιρεία.

IV. Ὑγειονομικαὶ πληροφορίαι:

Ὁ ὑπογεγραμμένος, ἐπισήμως ἐξουσιοδοτημένος κτηνίατρος πιστοποιῶ ὅτι τ' ἀνωτέρω περιγραφόμενα τρόφιμα ἐξετασθέντα σήμερον:

1) Εἶναι κατάλληλα πρὸς δημοσίαν κατανάλωσιν.

2) Οἱ χειρισμοὶ παρασκευῆς, ἐπεξεργασίας καὶ ἀποστολῆς ἐγένοντο συμφώνως πρὸς τὰς ἀπαιτήσεις τῆς ὑγιεινῆς τροφίμων, εἰς ἐπιχείρησιν εὑρισκομένην ὑπὸ διαρκῆ κτηνιατρικὸν ἔλεγχον.

3) Προέρχονται ἐκ ζώων σφαγέντων εἰς Σφαγεῖα ἔχοντα ἔγκρισιν ἐξαγωγῆς.

4) Παρασκευάσθησαν ἐκ ζώων ἅτινα δὲν προέρχονται ἐξ ἀπηγορευμένων περιοχῶν συνεπείᾳ ἀφθώδους πυρετοῦ ἢ πανώλους χοίρων, ἐφ' ὅσον πρόκειται περὶ χοίρων (3).

Ἐν .... τῇ ....

Ἐπίσημος σφραγὶς Ὁ Κτηνίατρος

---

(1) Αἱ πληροφορίαι ἀφοροῦν μόνον εἰς τρόφιμα προερχόμενα ἐκ κατοικιδίων μονόπλων, βοειδῶν, αἰγοειδῶν, προβατοειδῶν καὶ χοίρων.

(2) Νὰ γραφῇ: Διὰ βαγόνιον καὶ ὄχημα: ὁ ἀριθμός, δι' ἀεροσκάφος: ὁ ἀριθμὸς πτήσεως, διὰ πλοῖον: τὸ ὄνομα καὶ ἡ θαλασσία ἑταιρεία.

(3) Ἀναφέρεται εἰς:

Ἔντερα, οὐρθόχον κύστιν καὶ στόμαχον, ἐψυγμένα ἢ κατεψυγμένα, ὁλόκληρα ἢ εἰς τμήματα, μηρυκαστικῶν καὶ χοίρων.

Ὠμὰ λουκάνικα καὶ παρόμοια παρασκευάσματα κρέατος, σπλάγχνων ἢ αἵματος μηρυκαστικῶν καὶ χοίρων.

4) α) Ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὰ ἐγκυτιωμένα κρεατοπαρασκευάσματα, ἐφ' ἑκάστου κυτίου ἢ ἐπὶ τοῦ περιβλήματος θ' ἀναγράφωνται:

ι) Ἡ χώρα προελεύσεως καὶ τὸ ἐργοστάσιον παρασκευῆς.

ιι) Τὸ εἶδος τοῦ κρεατοπαρασκευάσματος.

ιιι) Διὰ ἀποστειρωμένον προϊὸν ἡ χρονολογία ἐπίσης παρασκευῆς· διὰ παστεριωθὲν προϊὸν ἡ χρονολογία ἐπίσης παρασκευῆς καὶ ἡ χρονολογία μέχρι τῆς ὁποίας δύναται νὰ διατεθῇ πρὸς κατανάλωσιν.

β) Εἰδικῶς δι' ἐγκυτιωμένα κρεατοπαρασκευάσματα θὰ πιστοποιῆται ἀπαραιτήτως ἡ ἐλευθέρα κυκλοφορία αὐτῶν εἰς τὴν χώραν προελεύσεως.

Χώρα Ἐξαγωγῆς Ὑπόδειγμα 10.
Ὑπουργεῖον
Κτηνιατρικὴ Ὑπηρεσία

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ

Διὰ προϊόντα ζωϊκῆς προελεύσεως καὶ μέρη καὶ ὄργανα τοῦ πέμπτου τεταρτημορίου πρὸς βιομηχανικὴν χρῆσιν, μὴ χρησιμοποιούμενα πρὸς δημοσίαν κατανάλωσιν.

I. Χαρακτηριστικὰ . . . . . .

(εἶδος ζώων)

Εἶδος . . . . . .
Εἶδος συσκευασίας . . . . . .
Ἀριθμὸς τεμαχίων ἢ μονάδων συσκευασίας . . . . . .
Καθαρὸν βάρος . . . . . .

II. Προορισμὸς

Ἀπὸ . . . . . .

(τόπος ἀποστολῆς)

Εἰς . . . . . .

(χώρα καὶ τόπος προορισμοῦ)

διὰ τῶν ἀκολούθων μέσων μεταφορᾶς: βαγονίου, ὀχήματος, ἀεροσκάφους, πλοίου (*)
Ὀνοματεπώνυμον καὶ διεύθυνσις ἀποστολέως. . . . . .
Ὀνοματεπώνυμον καὶ διεύθυνσις παραλήπτου . . . . . .

III. Ὑγειονομικαὶ Πληροφορίαι

Ὁ ὑπογεγραμμένος, ἐπισήμως ἐξουσιοδοτημένος κτηνίατρος, πιστοποιῶ ὅτι τ' ἀνωτέρω περιγραφόμενα προϊόντα ἀνταποκρίνονται εἰς τοὺς ἀκολούθους ὅρους:

α) Τὰ προϊόντα καὶ τὰ μέρη καὶ ὄργανα τοῦ πέμπτου τεταρτημορίου προέρχονται ἐκ ζώων τὰ ὁποῖα δὲν εἶχον προσβληθῇ ἐκ μεταδοτικῶν νοσημάτων ὑποχρεωτικῆς δηλώσεως, δυναμένων νὰ μεταδοθῶσι διὰ τῶν ἀποστελλομένων.

β) Ὁ τόπος προελεύσεως καὶ ἡ περὶ αὐτὸν κυκλικὴ περιοχὴ διαμέτρου 30 χιλιομ. εἶναι ἀπηλλαγμένη ἀφθώδους πυρετοῦ κατὰ τὰς 30 τελευταίας ἡμέρας.

γ) Ἡ συσκευασία ἐγένετο κατὰ τρόπον ἀποκλείοντα ἀπώλειαν καὶ ἐκροὴν αὐτῶν.

Ἐν. . . . . τῇ. . . . . .

Ἐπίσημος σφραγὶς Ὁ Κτηνίατρος

Χώρα Ἐξαγωγῆς Ὑπόδειγμα 11.
Ὑπουργεῖον
Κτηνιατρικὴ Ὑπηρεσία

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ

Διὰ νωπὰ ὠὰ καὶ προϊόντα αὐτῶν.

I. Χαρακτηριστικὰ

Ὠά . . . . . .

(εἶδος πτηνῶν)

Τεμάχια . . . . . .
Ἀριθμὸς . . . . . .
Εἶδος συσκευασίας . . . . . .
Καθαρὸν βάρος . . . . . .

II. Προορισμὸς

Ἀποστολὴ τῶν ὠῶν . . . . . .
Ἀπὸ . . . . . .

(τόπος ἀποστολῆς)

Εἰς . . . . . .

(Χώρα καὶ τόπος προορισμοῦ)

διὰ τῶν ἀκολούθων μέσων μεταφορᾶς: βαγονίου, ὀχήματος, ἀεροσκάφους, πλοίου (*)
Ὄνομα καὶ διεύθυνσις ἀποστολέως. . . . . .
Ὀνοματεπώνυμον καὶ διεύθυνσις παραλήπτου. . . . . .

III. Ὑγειονομικαὶ Πληροφορίαι.

Ὁ ὑπογεγραμμένος, ἐπισήμως ἐξουσιοδοτημένος κτηνίατρος, πιστοποιῶ ὅτι τὰ ἀναφερόμενα ὠὰ ἀνταποκρίνονται εἰς τοὺς ἀκολούθους ὅρους.

(*) Νὰ γραφῇ: διὰ βαγόνια καὶ ὀχήματα: ὁ ἀριθμὸς
δι' ἀεροσκάφη: ὁ ἀριθμὸς πτήσεως
διὰ πλοῖα: τὸ ὄνομα καὶ ἡ θαλασσία ἑταιρεία

α) Προέρχονται ἐκ περιοχῆς ἀπηλλαγμένης μεταδοτικῶν νοσημάτων καὶ πτηνῶν.

β) Παρήχθησαν καὶ ἀποστέλλονται ἐκ περιοχῆς εὑρισκομένης εἰς τὸ κέντρον περιοχῆς ἀκτῖνος 10 χιλιομ. ἀπηλλαγμένης ἀφθώδους πυρετοῦ κατὰ τὰς τελευταίας 30 ἡμέρας.

Ἐν.....τῇ.....

Ἐπίσημος σφραγὶς Ὁ Κτηνίατρος

Χώρα Ἐξαγωγῆς Ὑπόδειγμα 12.

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ

Δι' ἰχθύες, ὄστρακα, μαλακόστρακα καὶ βατράχια.

I. Χαρακτηριστικά

Εἶδος .....
Εἶδος συσκευασίας .....
Ἀριθμὸς δεμάτων .....
Καθαρὸν βάρος.....

II. Προέλευσις

Τόπος συλλογῆς—ἐπεξεργασίας .....

III. Προορισμός

Ἀπὸ .....

(τόπος ἀποστολῆς)

Εἰς .....

(τόπος προορισμοῦ)

Διὰ βαγόνιον, ὄχημα, ἀεροσκάφος, πλοῖον) (*)
Ὀνοματεπώνυμον ἀποστολέως .....
Ὀνοματεπώνυμον παραλήπτου .....

IV. Ὑγειονομικαὶ Πληροφορίαι

Ὁ ὑπογεγραμμένος (ὀνοματεπώνυμον) ..... ἐπισήμως ἐξουσιοδοτημένος κτηνίατρος, πιστοποιῶ ὅτι τὰ .....ἢ τὰ προϊόντα ὡς ἀνωτέρω περιγράφονται, ἐξετασθέντα σήμερον:

α) προέρχονται ἐκ περιοχῶν μὴ τελουσῶν ὑπὸ ἀπαγόρευσιν.

β) εἶναι κατάλληλα πρὸς δημοσίαν κατανάλωσιν.

γ) δὲν ἔχουσι μολυνθῇ ἐκ ραδιενεργῶν στοιχείων.

Ἐν.....τῇ.....

Ἐπίσημος σφραγὶς Ὁ Κτηνίατρος

(*) Νὰ γραφῇ: διὰ βαγόνια καὶ ὀχήματα: ὁ ἀριθμὸς
δι' ἀεροσκάφη: ὁ ἀριθμὸς πτήσεως
διὰ πλοῖα: τὸ ὄνομα καὶ ἡ θαλασσία ἑταιρεία

Η ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ:

Ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου 1966 ἡ ἐτησία συνδρομὴ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ἡ τιμὴ τῶν τμηματικῶς πωλουμένων φύλλων αὐτῆς καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεως ἐν τῇ Ἐφημερίδι τῆς Κυβερνήσεως, καθωρίσθησαν ὡς κάτωθι:

Α.' ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

1.	Διὰ τὸ Τεῦχος Α'	Δραχ.	400
2.	» » » Β'	»	350
3.	» » » Γ'	»	300
4.	» » » Δ'	»	500
5.	» » » Πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δ.Δ. κ.λ.π.	»	300
6.	» » Παράρτημα	»	200
7.	» » Δελτίον Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν κ.λ.π..	»	750
8.	» » Δελτίον Ἐμπορικῆς καὶ Βιομηχανικῆς Ἰδιοκτησίας	»	200
9.	Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη, τὸ Παράρτημα καὶ τὰ Δελτία	»	2.500

Οἱ Δῆμοι καὶ αἱ Κοινότητες τοῦ Κράτους καταβάλλουσι τὸ ἥμισυ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν.

Ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) ἀναλογοῦν τὰ ἑξῆς ποσά:

1.	Διὰ τὸ Τεῦχος Α'	Δραχ.	20.—
2.	» » » Β'	»	17,50
3.	» » » Γ'	»	15.—
4.	» » » Δ'	»	25.—
5.	» » » Πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δημ. Δικαίου κ.λ.π.	»	15.—
6.	» » Παράρτημα	»	10.—
7.	» » Δελτίον Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	37,50
8.	» » Δελτίον Ἐμπ. καὶ Βιομ. Ἰδιοκτησίας ..	»	10.—
9.	» » Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη	»	125.—

Β.' ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

Ἕκαστον φύλλον, μέχρις 8 σελίδων, τιμᾶται δραχ. 2, ἀπὸ 9 σελίδων καὶ ἄνω, ἐκτὸς εἰδικῶν περιπτώσεων, δραχ. 5.

Γ'. ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Ι. Εἰς τὸ Δελτίον Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν καὶ Ἑταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης:

Α.' Δημοσιεύματα Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν

1.	Τῶν δικαστικῶν πράξεων	Δραχ.	200
2.	Τῶν καταστατικῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν ...	»	5.000
3.	Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	1.000
4.	Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων εἰς γενικὰς συνελεύσεις, ὡς καὶ τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 32 τοῦ Ν. 3221/24 γνωστοποιήσεων.	»	500
5.	Τῶν ἀνακοινώσεων τῶν ὑπὸ διάλυσιν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν, κατὰ τὸ Β.Δ. 20/5/1939.	»	100
6.	Τῶν Ἰσολογισμῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν.	»	2.000
7.	Τῶν συνοπτικῶν μηνιαίων καταστάσεων τῶν Τραπεζικῶν Ἑταιρειῶν	»	500
8.	Τῶν ἀποφάσεων περὶ ἐγκρίσεως τιμολογίων τῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν	»	300
9.	Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ παροχῆς ἀδείας ἐπεκτάσεως τῶν ἐργασιῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν, ὡς καὶ τῶν ἐκθέσεων περιουσιακῶν στοιχείων	»	2.000
10.	Τῶν περὶ παροχῆς πληρεξουσιότητος πρὸς ἀντιπροσώπευσιν ἐν Ἑλλάδι ἀλλοδαπῶν Ἑταιρειῶν		1.000
11.	Τῶν ἀποφάσεων περὶ συγχωνεύσεως Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	5.000
12.	Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Χρηματιστηρίου περὶ εἰσαγωγῆς χρεωγράφων εἰς τὸ Χρηματιστήριον πρὸς διαπραγμάτευσιν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παρ. 3 Α.Ν. 148/67	Δραχ.	500
13.	Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς κεφαλαιαγορᾶς περὶ διαγραφῆς χρεωγράφων ἐκ τοῦ Χρηματιστηρίου, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παρ. 4 Α.Ν. 148/67	»	500

Β.' Δημοσιεύματα Ἑταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης

1.	Τῶν καταστατικῶν	Δραχ.	500
2.	Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν	»	200
3.	Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων	»	100
4.	Τῶν Ἰσολογισμῶν	»	500
5.	Τῶν ἐκθέσεων ἐκτιμήσεως περιουσιακῶν στοιχείων	»	500

ΙΙ. Εἰς τὸ Δ' Τεῦχος καὶ Παράρτημα

1.	Τῶν δικαστικῶν πράξεων, προσκλήσεων καὶ λοιπῶν δημοσιεύσεων	»	200
2.	Τῶν ἀδειῶν πωλήσεως ἰαματικῶν ὑδάτων ...	»	500

Τὸ ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) καταβλητέον ποσοστὸν ἐπὶ τῶν τελῶν δημοσιεύσεων ἐν τῷ Δελτίῳ Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν καὶ Ἑταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης ἐν γένει ὡρίσθη εἰς 5%.

Δ'. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ - ΤΕΛΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

1. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων προκαταβάλλονται εἰς τὰ Δημόσια Ταμεῖα ἔναντι ἀποδεικτικοῦ εἰσπράξεως, ὅπερ, μερίμνῃ τοῦ ἐνδιαφερομένου, ἀποστέλλεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

2. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ δύνανται ν' ἀποστέλλωνται καὶ εἰς ἀνάλογον συνάλλαγμα δι' ἐπιταγῆς ἐπ' ὀνόματι τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

3. Ἡ καταβολὴ τοῦ ὑπὲρ τοῦ Τ.Α.Π.Ε.Τ. ποσοστοῦ ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν καὶ τελῶν δημοσιεύσεων ἐνεργεῖται ἐν Ἀθήναις μὲν εἰς τὸ Ταμεῖον τοῦ ΤΑΠΕΤ (Κατάστημα Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου), ἐν ταῖς λοιπαῖς δὲ πόλεσι τοῦ Κράτους εἰς τὰ Δημόσια Ταμεῖα, ὅπερ ἀποδίδεται εἰς τὸ ΤΑΠΕΤ, συμφώνως πρὸς τὰ ὁριζόμενα διὰ τῶν ὑπ' ἀριθ. 192378/3639 τοῦ ἔτους 1947 (RONEO 185) καὶ 178048/5321/31.7.65 (RONEO 139) ἐγκυκλίων διαταγῶν τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου τοῦ Κράτους. Ἐπὶ συνδρομῶν ἐξωτερικοῦ ἀποστελλομένων δι' ἐπιταγῶν, συναποστέλλεται διὰ τῶν ἐπιταγῶν καὶ τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστόν.

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

Θ. ΚΩΣΤΟΜΗΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ